



# IPA REVUE

International Police Association  
[www.ipa.ch](http://www.ipa.ch)  
Switzerland



- Sektion IPA Radio Club Schweiz, HB9IPA und HB9P
- Fort militaire 39-45 de Pré-Giroud à Vallorbe
- 70 anni di IPA Svizzera

Eric Montferrini



## Liebe Leserinnen und Leser, liebe Freunde der IPA,

*Viele von Euch kennen mich, für die anderen hier eine kurze Vorstellung:*

*1983 trat ich in das Grenzwachtkorps in Liestal ein, das heute «Bundesamt für Zoll und Grenzsicherheit» heisst. 1991 wurde ich Mitglied der IPA-Waadtl und 1993 wurde ich in den Vorstand der Region Waadt gewählt, ein Amt, das ich bis 2003 innehatte. Seit 2013 bin ich wieder im Vorstand.*

*An der DV in Genf wird es ein Jahr her sein, dass ich dem Nationalvorstand beigetreten bin.*

*Ich danke allen Mitgliedern des NV, dass sie mich willkommen geheissen haben und dass ich mich sofort wohl gefühlt habe.*

*Zur Zeit bin ich für die Protokollführung bei den Sitzungen des NV zuständig.*

*Dieses Einführungsjahr war gut gefüllt, denn einen Monat nach meinem Amtsantritt nahm ich am NEF teil, das vom 25. bis 28. April 2024 in Sion stattfand.*

*Vom 17. bis 22. September 2024 nahm ich an meinem ersten Weltkongress in Nordmazedonien teil.*

*Dieses Jahr hat der NV eine grosse Aufgabe vor sich, nämlich die Vorbereitung des 70-jährigen Jubiläums der IPA Schweiz, das vom 27. bis 30. November 2025 in Zürich stattfinden wird. Zögert nicht, die Informationen weiterzuleiten und euch anzumelden.*

*Geniesst das neue Jahr und nehmt so oft wie möglich an den Anlässen in euren und anderen Regionen teil.*

Servo Per Amikeco  
Beste Grüsse

Eric Montferrini ■

## Chère lectrice, cher lecteur, chers amis de l'IPA,

*Beaucoup d'entre vous me connaissent, et pour les autres, voici une petite présentation :*

*En 1983 je suis entré au Corps des gardes-frontières à Liestal, appelé aujourd'hui « Office fédéral de la douane et de la sécurité des frontières ».*

*En 1991, je deviens membre de l'IPA-Vaud, puis j'ai rejoint le comité de la région Vaud en 1993, poste que j'ai occupé jusqu'en 2003. En 2013, je reviens à ce comité jusqu'en 2013.*

*A l'AD de Genève, cela fera une année que j'aurai rejoint le comité national.*

*Je remercie tous les membres du CN de leur accueil et je tiens à vous remercier de m'avoir fait me sentir immédiatement à l'aise.*

*J'occupe actuellement le poste de rédacteur des protocoles des séances du CN.*

*Cette année d'introduction a été bien remplie, car un mois après mon arrivée, j'ai participé au NEF qui s'est déroulé du 25 au 28 avril 2024 à Sion.*

*Du 17 au 22 septembre 2024, j'ai participé à mon premier congrès mondial qui se déroulait en Macédoine du Nord.*

*Cette année le CN a un travail considérable, celui de préparer le jubilé des 70 ans de l'IPA Suisse, qui se tiendra du 27 au 30 novembre 2025 à Zurich. N'hésitez pas à faire suivre l'information et à vous inscrire.*

*Profitez bien de cette nouvelle année et participez le plus possible aux activités organisées par votre région et par celles des autres.*

Servo Per Amikeco  
Meilleurs vœux

Eric Montferrini ■

## Care e cari lettori, care e cari amici dell'IPA,

*nonostante molti di voi mi conoscano, desidero presentarmi brevemente:*

*nel 1983 sono entrato nel Corpo delle guardie di confine di Liestal, che oggi costituisce un pilastro dell'Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini.*

*Nel 1991 sono diventato membro dell'IPA regione Vaud, nel 1993 sono entrato a far parte del comitato regionale vodese fino al 2003, poi nel 2013 sono tornato a far parte di questo comitato fino al 2013.*

*All'Assemblea generale di Ginevra sarà passato un anno da quando sono entrato a far parte del Comitato nazionale.*

*Vorrei ringraziare tutti i membri del CN per la loro calorosa accoglienza e per avermi fatto sentire subito a casa.*

*Attualmente mi occupo della stesura dei verbali per le riunioni del CN.*

*Questo anno introduttivo è stato molto impegnativo: un mese dopo il mio arrivo ho partecipato al NEF, che si è svolto dal 25.04 al 28.04.2024 a Sion.*

*Dal 17.09 al 22.09.2024 ho partecipato al mio primo congresso mondiale, che si è tenuto nella Macedonia del Nord.*

*Quest'anno il CN ha un compito molto importante: preparare il 70° anniversario dell'IPA Svizzera, che si terrà dal 27.11 al 30.11.2025 a Zurigo.*

*Vi chiediamo di fornire ai vostri membri tutte le informazioni e di non dimenticare di iscrivervi!*

*Approfittate del nuovo anno e partecipate il più possibile a tutte le attività organizzate sia dalle vostre regioni che da altre.*

Servo Per Amikeco  
Cordialmente

Eric Montferrini ■

# Einfach losfahren. Mit der Allianz Motor- fahrzeugversicherung.

QR-Code scannen  
und von **weiteren  
Vergünstigungen**  
auf ausgewählte  
Versicherungen  
profitieren!

Die Allianz Motorfahrzeugversicherung bietet Ihnen genau den Schutz, den Sie wirklich brauchen, und kümmert sich um alles, wenn es mal nicht ganz rund läuft.

- ✓ Persönliche Beratung
- ✓ Umfassender Schutz für Ihr Auto und alle darin
- ✓ Passende Zusatzoptionen für jede Situation

**Gut zu wissen:** Dank der Partnerschaft mit der Allianz profitieren Sie als IPA Mitglied von attraktiven Vorteilsbedingungen.

**Noch mehr Vorteile:** Sie sind bereits Allianz Kundin oder Kunde? Dann profitieren Sie mit Allianz Plus von weiteren Rabatten und Zusatzservices.



Allianz Suisse  
Firmen-/Verbandsvergünstigungen

Postfach | 8010 Zürich  
T +41 58 358 50 50 | verguenstigungen@allianz.ch

oder die Generalagentur in Ihrer Nähe | [allianz.ch](https://www.allianz.ch)

@allianzsuisse     



**AGENDA 2025**

**Veranstaltungen / Événements / Eventi**

Die Anlässe der Regionen der IPA Sektion Schweiz sind auf unserer Homepage veröffentlicht oder in den Mitteilungsorganen der Regionen zu finden

Les événements de régions de l'IPA Section Suisse sont publiés sur notre site web ou voir les publications des régions:

Gli eventi della Regioni di IPA Sezione Svizzera sono pubblicati sul nostro sito web o consultate il Giornale regioni:

[www.ipa.ch](http://www.ipa.ch)

**PROLOG**

**02** Eric Montferrini

**NATIONAL**

- 06** 70 Jahre IPA Schweiz
- 08** Heinz Locher
- 11** Sektion IPA Radio Club Schweiz, HB9IPA und HB9P
- 12** Jubiläumskreuzfahrt
- 15** Kohl- und Pinkelfahrt 2025
- 16** Fondueplausch
- 20** Raclette Abend in Luterbach
- 21** Papet vaudois vom 23. November 2024
- 23** Saint-Martin

**INTERNATIONAL**

- 47** Energie tanken im ruhigen Engadin
- 49** Treffen der Nationalvorstände Österreich, Deutschland und Schweiz (DACH)
- 51** 22. Tiroler IPA-Advent
- 53** Erfahrungsbericht Thailand
- 60** Foto- & Kindermalwettbewerb

**PROLOGUE**

**03** Eric Montferrini

**NATIONAL**

- 25** 70 ans d'IPA Suisse
- 27** Assemblée IPA NE JU JUBE du 15.02.2025

- 29** Fort militaire 39-45 de Pré-Giroud à Vallorbe
- 31** Croisière anniversaire
- 34** Saint-Martin
- 36** Soirée Papet vaudois du 23 novembre 2024
- 39** Assemblée IPA Fribourg du 21.02.2025

**INTERNATIONAL**

- 56** Rechargez vos batteries dans le calme de l'Engadine
- 60** Concours de photographie et concours de dessin pour les enfants

**PROLOGO**

**03** Eric Montferrini

**NAZIONALE**

- 41** 70 anni di IPA Svizzera
- 44** Crociera di anniversario

**INTERNATIONALE**

- 58** Rigenera corpo e mente nella quiete dell'Engadina
- 60** Concorso fotografico e di pittura per bambini

**IMPRESSUM**

**Herausgeber | Editeur | Editore:**  
**International Police Association Schweiz | Suisse | Svizzera**  
 IPA Section Switzerland, office national  
 P.O. Box, CH-1951 Sion  
[www.ipa.ch](http://www.ipa.ch) E-Mail: [national@ipa.ch](mailto:national@ipa.ch)

**Layout | Mise en page | Impaginazione:**  
 Rickli+Wyss AG, Bern

**IPA Revue Koordinator**  
 Franz Brühlhart

**IPA Revue Redaktoren | Rédacteurs | Redattori:**  
 Ronald Wüthrich, Redaktor Deutsch: [trucker66@bluewin.ch](mailto:trucker66@bluewin.ch)  
 Stéphane Monney, rédacteur français: [stephane.monney@ipafribourg.ch](mailto:stephane.monney@ipafribourg.ch)  
 Elenora Weber, redattore italiano: [eleonora.weber@hotmail.ch](mailto:eleonora.weber@hotmail.ch)  
 Bitte senden Sie Ihre Beiträge an die oder den in Ihrer Sprachregion zuständigen Redaktorin, Redaktoren zur Veröffentlichung zu.

Veillez soumettre vos contributions au(x) rédacteur(s) de votre région linguistique, pour la publication.

Vi preghiamo di inviare i vostri contributi ai redattori della vostra regione linguistica per la pubblicazione.

**Redaktionsschluss | Délai de rédaction | Termine redazionale:**  
 Revue 2025/2: 20. Mai 2025

International Police Association  
 IPA Section Switzerland  
 Office national  
 P.O. Box  
 CH-1951 Sion

[www.ipa.ch](http://www.ipa.ch)  
 E-Mail: [national@ipa.ch](mailto:national@ipa.ch)

# 70 Jahre IPA Schweiz

Liebe IPA Familie,

In diesem Jahr feiert unsere Vereinigung ihr 70-jähriges Bestehen. Dieses Jubiläum möchten wir gemeinsam mit dir/euch feiern.

**Datum:** Donnerstag, 27. –  
Sonntag, 30 November 2025

**Ort:** Zürich

**Programm:**

**Donnerstag, 27.11.25**

- Anreise nach Zürich
- 15.30 Uhr Treffpunkt Hotel IBIS City Center (Stampfenbachstrasse 60)  
Verschiebung zum FIFA Museum (Seestrasse 27)
- 16.30 Uhr Geführter Rundgang (E/F/D)
- 18.00 Uhr Willkommens-Zeremonie im Museum (inkl. Getränke und Essen)
- 20.00 Uhr Ende der Veranstaltung  
Abend zur freien Verfügung

**Freitag, 28.11.25**

- 10.00 Uhr Treffpunkt Hotel IBIS City Center Überraschungsprogramm
- 17.00 Uhr Offizielle Eröffnung des Jubiläums im Hotel IBIS City Center (mit Ansprachen, Ausstellung, Getränken und Essen)
- 20.00 Uhr Ende der Veranstaltung  
Abend zur freien Verfügung

**Samstag, 29.11.25**

- Freie Zeit zur Verfügung. Ein Besuch auf dem Weihnachtsmarkt oder zum Einkaufen, Zürich hat für jeden etwas zu bieten.
- 17.30 Uhr Galaabend im Zirkus «Conelli» (Bauschänzli) (Aperitif, Dinner, Show, live Musik & Disco)
- 02.00\* Uhr Ende der Jubiläumsfeierlichkeiten

**Sonntag, 30.11.25**

- Heimreise – Danke für eure Teilnahme und euren Besuch

**Angebote:**

**Gold CHF 150.00 DO-SO**

- Besuch des FIFA Museums/Willkommens-Abend
- Überraschungsprogramm
- Offizielle Eröffnung
- Galaabend im Zirkus

**Silber CHF 100.00 FR-SO**

- Offizielle Eröffnung
- Galaabend im Zirkus

**Bronze CHF 70.00 SA-SO**

- Galaabend im Zirkus

**Unterkunft:**

Jeder muss sich selbst um eine Unterkunft in Zürich kümmern. Wir haben jedoch ein Partnerhotel mit einem sehr guten Preis.

IBIS Style Hotel City Center,  
Stampfenbachstrasse 60  
8006 Zürich

- Doppelzimmer für 2 Personen inklusive Frühstück CHF 200.–/Nacht
- Einzelzimmer für 1 Person inklusive Frühstück CHF 180.–/Nacht
- City tax pro Person CHF 3.50/Nacht

Reservationen direkt beim Hotel mittels folgendem Link :



[https://all.accor.com/lien\\_externe.svlt?goto=rech\\_resa&destination=B5J7&sourceid=IPA70&dayIn=27&monthIn=11&yearIn=2025&nightNb=1&preferredCode=IPA70&merchantid=par-accorFR](https://all.accor.com/lien_externe.svlt?goto=rech_resa&destination=B5J7&sourceid=IPA70&dayIn=27&monthIn=11&yearIn=2025&nightNb=1&preferredCode=IPA70&merchantid=par-accorFR)

Wenn dir/euch dieses Hotel nicht zusagt, findest du/findet ihr gute und weitere Angebote unter:  
<https://hotelmap.com/MC8XA>

Es wäre uns eine grosse Freude und Ehre, dich/euch zu unserem 70-jährigen Jubiläum in Zürich begrüßen zu dürfen um gemeinsam in Freundschaft auf unsere Vereinigung anzustossen.

«Es gibt Freunde, es gibt Familie und dann gibt es Freunde, die zur Familie werden».

In diesem Sinne wünsche ich dir/euch im Namen des Nationalvorstandes ein erfolgreiches und gesundes 2025 und freue mich auf ein baldiges Kennenlernen oder Wiedersehen.

In Freundschaft



Jean-Pierre (JP) Allet  
Präsident IPA Schweiz

Die Anmeldung hat erst Gültigkeit nach Überweisung der Anmeldekosten. Den offenen Betrag bitte an folgende Bank überweisen:

**Bank:** Raiffeisenbank  
Region Leuk- 3952 Susten

**Begünstigter:** IPA Sektion Schweiz

**IBA :** CH85 8080 8001 6622 3053 8

**BIC/Swift:** RAIFCH22XXX

**Bemerkung:** 70 Jahre – mit Name / Vorname und IPA Region

**Anmeldung:** bis spätestens am 31.03.2025

Das Anmeldeformular bitte ausfüllen und bis Ende März an folgende Mailadresse zurücksenden: [70@ipa.ch](mailto:70@ipa.ch)

Bei allfälligen Fragen stehen wir euch wie folgt zur Verfügung:  
+41 79 226 70 19 oder unter  
[70years@ipa.ch](mailto:70years@ipa.ch)



70 Jahre IPA Schweiz  
70 ans d'IPA Suisse  
70 anni di IPA Svizzera

## ANMELDUNG

Name : \_\_\_\_\_  
Vorname : \_\_\_\_\_  
IPA Region : \_\_\_\_\_  
Adresse / Wohnort : \_\_\_\_\_  
Telefon- / Natelnummer : \_\_\_\_\_  
E-Mail Adresse : \_\_\_\_\_

**Angebot**       **Gold** (CHF 150.-)    **Silber** (CHF 100.-)    **Bronze** (CHF 70.-)

Begleitperson : \_\_\_\_\_

**I habe für mich (uns) eine Reservation in folgendem Hotel vorgenommen:**

Ibis Style Hotel City Center       \_\_\_\_\_

Falls mehr als zwei Personen teilnehmen, bitte ein weiteres Anmeldeformular ausfüllen.

Bemerkungen :

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Ort / Datum : \_\_\_\_\_ Unterschrift: \_\_\_\_\_

# Heinz Locher

Pensionierter Bundeskriminalpolizist  
65 Jahre alt  
E-Mail: yetiyeti@bluewin.ch

**Interessen/Hobbys:**

Reisen nach Afrika und Asien, sowie Reisebusfahren

**Familie:**

Verheiratet, 2 Kinder, 42 und 40 Jahre alt, Opi von 4 Enkeln zwischen 7 und 15 Jahren



satzleiter, später als Vorgesetzter, bis ich 2016, back to the roots, ins Büro zurückbeordert wurde.

Während den letzten 25 Jahren haben meine Frau und ich jeweils einmal im Jahr eine grössere Reise, meist auf eigene Faust, gemacht. Wir haben die grossen Echsen, die Komodo Warane, auf Komodo Island besucht, aber auch Rundreisen in Costa Rica, Thailand, Bali und Europa unternommen. Mit einem sehr guten Freund, dieser ist bis zu seinem 16. Altersjahr in Südafrika aufgewachsen, haben wir dann Afrika kennen und schätzen gelernt. Unsere erste alleinige Safari haben wir mit ihm zusammen im Jahr 2007 unternommen. Da war Botswana noch ein armer Staat und Tankstellen wurden noch von Hand bedient. Mit einer Hand-Dieselpumpe und Diesel aus einem Fass wurden unsere Fahrzeuge jeweils betankt. Seit dieser Zeit reisen wir regelmässig nach Südafrika, Botswana, Namibia und Simbabwe. Mittlerweile ist es zur Leidenschaft geworden, eigene Safaris zu organisieren, ein Allradfahrzeug mit Dachzelt anzumieten und unsere eigenen Reisen durch die faszinierende Tierwelt zu unternehmen. Im September 2025 werden wir für 16 Tage, eine von

**MEINE LEIDENSCHAFT:  
SAFARI IN AFRIKA**

Schon früh in meinem Leben habe ich für mich das Reisen entdeckt. Zuerst waren es Reisen mit der Junioren-Fussball-Nationalmannschaft, wo ich andere Kulturen kennenlernen durfte. Nach meiner Lehre als Maschinenschlosser und dem Abschluss der Militärrekrutenschule als «schwerer Motorwagenfahrer» bei der Gebirgsinfanterie kaufte ich mir ein schweres Motorrad, eine 6-zylindrische Honda 1100 Pro Link. Damit hat das Reisen erst richtig angefangen. Zusammen mit meiner Frau habe ich viele Touren

durch ganz Europa gemacht. Nach einem Welschland Jahr in Genf, besuchte ich 1982/1983 die Polizeischule der Kantonspolizei Bern. Bei der Kriminalpolizei verbrachte ich die meiste Zeit meiner Polizeilaufbahn. Am 01.01.2000 wechselte ich zum damaligen Bundesamt für Polizei, in die Koordination, zuständig für Fälle mit Osteuropa, speziell mit dem Balkan, welchen ich beruflich oft bereisen durfte. Im Jahre 2001 wurde mir unter anderem die grosse Verantwortung zum Aufbau einer Observationseinheit bei der neu formierten Bundeskriminalpolizei übertragen. Die meiste Zeit verbrachte ich bei der Spezialeinheit, teils als Observant/Ein-





mir organisierte und begleitete Reise, durch den Chobe Nationalpark in Botswana durchführen. Dabei fahren wir in sehr intimer Gruppengröße von maximal vier Fahrzeugen auf Allradstrecken durch unwegsames Gebiet und können dabei die Tiere aus nächster Nähe beobachten, fotografieren und filmen. Diese «Soft-Adventure-Reise» wird in einem tiefen Preisniveau angeboten und soll auch Personen mit kleinerem Budget ansprechen. Im Oktober 2025 reisen dann meine Frau und ich erneut nach Afrika. Zusammen mit einem Kollegenpaar werden wir 32 Tage in Südafrika, Botswana und Namibia unterwegs sein, nur ein Fahrzeug mit zwei Dachzelten. Ab und zu werden wir auch in kleinen, sehr günstigen Lodges übernachten.



Ich hoffe, mit meinen kurzen Ausführungen auch bei dir die Neugier auf Afrika geweckt zu haben. Wer weiss, vielleicht wirst du bei einer individuellen Safari der Nächste sein, der die Leidenschaft für Natur und Tiere in Afrika entdeckt, von einer Elefantenherde überrascht wird oder als Zuschauer einer Geparden Jagd auf Impalas lief dabei ist.

Interessiert? Sehr gerne kann ich dich näher über Reisen nach Afrika informieren. Schreibe mir eine E-Mail und ich werde mich bei dir melden. ■



# METAL BADGE

[www.metal-badge.ch](http://www.metal-badge.ch)

Bernerhöhe Süd 1 | 6410 Goldau | Switzerland

Mobile: +41 79 688 97 51

Fax: +41 41 855 09 35

E-Mail: [info@metal-badge.ch](mailto:info@metal-badge.ch)



Seit 2001 entwerfen, produzieren und vertreiben wir METALL BADGES auf HOLZ und in schönen LEDER-ETUIS.

Unser Angebotsortiment umfasst auch eine grosse Auswahl an erlesener IPA FREIZEIT-KLEIDUNG und GADGETS um sich selbst eine Freude zu bereiten oder als ein perfektes Geschenk für besondere Anlässe.

Ebenfalls finden Sie bei uns LEUCHTWESTEN, taktische EINSATZWESTEN und vieles MEHR...

Alle Produkte finden sie im unserem WEBSHOP, [www.metal-badge.ch](http://www.metal-badge.ch) oder im VERKAUFSDLADEN in Goldau.

Öffnungszeiten:

Dienstag und Freitag von 16:00 – 20:00 Uhr

- 1 Acryl Tischsteller mit IPA Schweiz Badge **CHF 94.-** | 2 Schwarze Einsatzjacke mit Zip-Off Kapuze und IPA Logos **CHF 98.-** | 3 Softshell Einsatzjacke lemon mit 3M Reflektierstreifen **CHF 140.-** | 4 Baseballkappe mit IPA Logo **CHF 19.-** | 5 "Ambassador" Stifthalter aus Holz, nussbaum oder schwarz, mit Metal Badge und Multifunktionsuhr IPA Schweiz **CHF 97.-** | 6 Kaffee-Tasse IPA beidseitig bedruckt **CHF 17.-** | 7 Lederetui «Blue Line» IPA Schweiz **CHF 135.-** | 8 IPA Schweiz Schlüsselanhänger **CHF 23.-**

[www.metal-badge.ch](http://www.metal-badge.ch)

# Sektion IPA Radio Club Schweiz, HB9IPA und HB9P

Text: Christian Tschudi, HB9HMI, Präsident IPA Radio Club Schweiz

## FUNKEN IM ADVENT, 14./15. DEZEMBER 2024

Dem Aufruf auch in der Adventszeit gemeinsam Funkverbindungen mit dem Rufzeichen HB9IPA zu tätigen und Servo per Amikeco «durch den Äther» zu leben, folgten die Funkamateure HB9DUQ (Tom), HB9FND (Alex), HB9GSO (Roland), HB9GVH (Hans), HB9HMI (Christian), HB9RCV (Mathias) und HB9THP (Peter) der Sektion IPA Radio Club Schweiz.

Wir trafen uns am Samstag, 14. Dezember 2024, auf dem Bauernhof der Familie Senn in Biberstein (AG). Gemeinsam richteten wir uns für ein Funkabenteuer bei kaltem und nassem Wetter ein. Die Funkstation wurde im Sprinter der Stadtpolizei Aarau aufgebaut, Schärmen und Verpflegung fanden wir in der Maschinenhalle des Bauernguts Senn.

Mit 76m Draht zu einer Loopantenne geformt und lediglich 100 Watt Ausgangsleistung gelangen uns Verbindungen nach Argentinien, Brasilien, Finnland, Israel, Jordanien, Kasachstan, Kyrgystan, Lappland, Litauen, Russland,



Funkstation im Sprinter der Stadtpolizei Aarau

Urguguay und in die USA (Ohio). Natürlich waren auch Länder aus dem nahen Europa dabei. Schliesslich beendeten wir unser Funkevent am Sonntag, 15. Dezember 2024, mit der Teilnahme an der IPA-Runde der deutschen Kollegen (DL0IPA), welche jeden Sonntag stattfindet.

So erlebten wir ein kollegiales und unvergessliches Wochenende mit Funk, Raclette, Mitternachtswurst, gefrorener Kaffeemaschine und rauchendem Funkgerät. Ich möchte es nicht unterlassen, der Familie Senn für die Lokalität und Gastfreundschaft, sowie dem Leiter der Abteilung Sicherheit der Stadt Aarau, Oblt Adrian Lischer, für die Nutzung des

Sprinters herzlich zu danken. Natürlich aber auch ein aufrichtiges Dankeschön all meinen IPARC-Kollegen, welche zu einem gelungenen Anlass beigetragen haben. ■



Fachsimpeln am Lagerfeuer



Roland (HB9GSO) und Alex (HB9FND) am Funk



Hans (HB9GVH) vor seinem QSO nach Uruguay

# Jubiläumskreuzfahrt

8. – 25. Oktober 2025

## 1. GENUA (ITALIEN)

17.00 Uhr – Die norditalienische Hafenstadt liegt am Golf von Genua und ist die Hauptstadt von Ligurien und der Provinz Genua. Die Bevölkerung umfasst 660'000 Einwohner. Wissenschaftliche Highlights der Stadt, die bereits im 10. Jh. errichtet wurde, sind die 1783 gegründete Universität, die Kunstakademie und die Musikhochschule. Weitere Sehenswürdigkeiten: Die terrassenförmig an den Hängen erbauten, prunkvollen Kirchen «San Lorenzo» und «Santi Abrògio e Andrea» und die Paläste «Palazzo Durazzo», «Palazzo Ducale» und «Palazzo Bianco».

## 2. CIVITAVECCHIA / ROM (ITALIEN)

08.00 Uhr bis 19.00 Uhr – Die italienische Hauptstadt Rom wird auch «die Ewige Stadt» genannt, denn die pulsierende Metropole birgt immer noch wertvolle, weltbekannte Schätze aus der Antike. Zu den wichtigsten Sehenswürdigkeiten der Stadt zählen die «Thermen des Caracalla», das kaiserliche Forum, das Kolosseum, die «Piazza Navona», der Brunnen des Gottes Neptun und natürlich der Petersdom mit der Kuppel von Michelangelo.

## 3. PALERMO (SIZILIEN, ITALIEN)

11.00 Uhr bis 20.00 Uhr – Die grösste Stadt in Sizilien erhebt sich aus der Bucht Conca d'Oro (Goldene Muschel), umgeben von herrlichen Orangen- und Zitrusbäumen. Sie wurde im 8. Jh. v. Chr. von den Phöniziern gegründet, stand die Stadt unter der Herrschaft der Römer, Byzantiner, Araber, Normanen, Spanier und Bourbonen, die alle zahlreiche Zeugnisse hinterliessen. Palermos historisches Zentrum gehört zu den grössten in Europa; dort befinden sich 158 Kirchen, 55 Klöster, über 400 Adelspaläste und 7 Theater. Die Rundgänge durch die Stadt können anhand der verschiedenen Epochen für die man sich interessiert, festgelegt werden, doch man sollte auf keinen Fall die Kathedrale von 1185 und die berühmte Cappella Palatina versäumen. In den letzten Jahren befindet sich die Stadt

im Umbruch und will sich ein neues Gesicht geben, um die kulturell interessierten Touristen in die Stadt zu locken. Das Teatro Massimo, das ehemalige Kloster Spasimo, die Albergo delle Povere, die Villa Niscemi, der Palazzo Merlo, die Chiesa di San Domenico und viele andere Sehenswürdigkeiten haben ihre Türen, nach umfangreichen Restaurierungsarbeiten, wieder für Besucher geöffnet.

## 4. SEETAG

## 5. IBIZA

(BALEARISCHE INSELN, SPANIEN)

12.30 Uhr bis 23.00 Uhr – Ibiza ist die westlichste Insel der zu Spanien gehörenden Balearen im westlichen Mittelmeer. Zusammen mit der südlich gelegenen Insel Formentera und den kleineren umliegenden Eilanden bildet sie die so genannte Pityusen-Gruppe. Ibiza selbst hat viel zu bieten: Sonne, Meer, schöne Sandstrände, grandiose Landschaften und das Zentrum Ibiza-Stadt mit der schönen Altstadt und seinem pulsierenden Leben. In weiten Teilen der Insel haben sich die Landschaften und alten Kulturdenkmäler ihre Ursprünglichkeit bewahrt. Die Insel gilt zudem als Eldorado für Nachtschwärmer und als Mekka der Wassersportler.

## 6. VALENCIA (SPANIEN)

07.00 Uhr bis 16.00 Uhr – Das an der Ostküste Spaniens gelegene Valencia wurde nach der Gründung durch die Römer im frühen Mittelalter durch die Mauren besetzt und später von den Christen wieder erobert. In der Altstadt finden sich viele sehenswerte Gebäude wie die aus dem Jahre 1262 stammende Kathedrale, deren Glockenturm das Wahrzeichen Valentias bildet, oder die Kirche der Heiligen Catalina. Die beiden gut erhaltenen Türme der mittelalterlichen Stadtmauer können besichtigt werden. Zur Erholung bietet sich eine Fahrt mit der modernen Strassenbahn zu einem der zahlreichen Strände Valentias

an. Sehenswürdigkeiten: Kathedrale, Basilika de la Virgen de los Desamparados, Kaiserliches Kloster, Kirche San Nicolas, Kirche San Martin, La Lonja de la Seda, Rathaus, Mercacado Central, Mercado de Colon, Estacion del Norte, Jardines del Turia, Ciudad de las Artes y las Ciencias

## 7. MARSEILLE (FRANKREICH)

13.00 Uhr bis 19.00 Uhr – Marseille gilt als der grösste und älteste Hafen an der französischen Mittelmeerküste und zugleich als eine schillernde Metropole. Die Stadt wurde im 6. Jh. v. Ch. durch die griechischen Kolonisten in einer malerischen Bucht gegründet, lebte vom Handel und entwickelte sich schnell zu einer bedeutenden Hafenstadt. Marseille ist eine weltoffene und gastfreundliche Touristenstadt, die über zahlreiche Einkaufs-, Unterhaltungs- und Erholungsmöglichkeiten verfügt. Sehenswürdigkeiten: «Basilika St-Victor», der Alte Hafen, das Armenhaus «la Ville Charité», Kathedrale «la Major», das Rathaus, Stadtgeschichtliches Museum, Museum der Römischen «Docks», Archäologisches Museum, Museum «Longchamp», Museum «Grobet-Labadié», Museum «Cantini».

## 8. RÜCKKEHR ZUM HAFEN IN GENUA (ITALIEN)



# Jubiläums Kreuzfahrt Croisière anniversaire Crociera di anniversario

## ANMELDUNG

Name : \_\_\_\_\_  
Vorname : \_\_\_\_\_  
IPA Region : \_\_\_\_\_  
Adresse / Wohnort : \_\_\_\_\_  
Telefon- / Natelnummer : \_\_\_\_\_  
E-Mail Adresse : \_\_\_\_\_

- |                       |  |                  |
|-----------------------|--|------------------|
| <input type="radio"/> | Jubiläums Kreuzfahrt Doppelkabine<br>Deluxe Balcony, inkl. Servicegebühren | CHF 1'070.- p.P. |
| <input type="radio"/> | Jubiläums Kreuzfahrt Einzelkabine<br>Deluxe Balcony, inkl. Servicegebühren | CHF 1'870.- p.P. |
| <input type="radio"/> | Getränke-Paket „Easy“  | CHF 126.- p.P.   |
| <input type="radio"/> | Hin- & Rückfahrt mit dem Bus   | CHF 229.- p.P.   |
| <input type="radio"/> | Eigene An- & Rückreise   |                  |

Begleitperson : \_\_\_\_\_

Pro Kabine bitte ein Formular ausfüllen.

Jede(r) Reiseteilnehmer(in) ist selber für eine Reise- und Annullationsversicherung verantwortlich. Wir bieten keine Versicherung an!

Bemerkungen :

---

---

---

---

---

---

Ort / Datum : \_\_\_\_\_ Unterschrift: \_\_\_\_\_

Nach erfolgter Anmeldung mittels Formular, senden wir euch nach dem Anmeldeschluss die weiteren Informationen zu.

**Anmeldung** : bis spätestens am **31 März 2025**

Das Anmeldeformular bitte ausfüllen und bis Ende März an folgende Mailadresse zurücksenden : [travel@ipa.ch](mailto:travel@ipa.ch)

Bei allfälligen Fragen stehen wir euch wie folgt zur Verfügung:

+41 79 226 70 19 oder unter [travel@ipa.ch](mailto:travel@ipa.ch)



# Kohl- und Pinkelfahrt 2025



Auch dieses Jahr nahmen Fabienne Moser, Jürg Kaiser und Manuel Egger an der Kohl- und Pinkelfahrt 2025 teil. Diese dauerte vom Freitag, 14.02.2025, bis am Sonntag, 16.02.2025. Wir nutzten die Gelegenheit und nahmen am Freitagnachmittag an einer exklusiven Führung des Weserstadions teil. Am Abend trafen wir uns im Saal des Hotel Dorint zum alljährlichen Matjes Essen. Dabei erfolgte ein reger Austausch mit Kollegen aus Deutschland, Schottland, Dänemark, Schweden um nur einige Länder insgesamt knapp 300 Teilnehmer zu nennen. Nach dem offiziellen Teil zogen einige Nachtschwärmer noch weiter und vergnügten sich in den Ausganslokalen von Bremen. Am nächsten Morgen konnte bei Bedarf an einer Stadtführung teilgenommen werden. Am Nachmittag pünktlich um 14.00 Uhr trafen sich alle Teilnehmer zur traditionellen Kohltour. Dabei zogen wir mit Bollerwagen und guter Laune der Weser entlang und konnten die neuen oder auch bereits bestehenden Kontakte festigen. Am Abend verschoben wir mit Bussen ins Umland von Bremen wo die wir das altbewährte Essen (Kohl, Pinkelwurst und Kartoffeln)

zu uns nahmen. Im Anschluss an das Abendessen erfolgte die Wahl der neuen Kohlkönigin sowie des neuen Kohlkönigs. Die neue Regentschaft eröffnete anschliessend die Tanzfläche sowie die Bar. Kurz nach Mitternacht endete die Party und wir wurden mit den Bussen wieder in die Innenstadt gefahren wo manch einer noch bis in die Morgenstunden weiterfeierte. Einen herzlichen Dank geht an den Vorstand der IPA Bremen, namentlich an Carsten und Nils, für die hervorragend organisierte Veranstaltung. Wir kommen gerne wieder. ■



# Fondueplausch



Bericht und Fotos:  
Ronald Wüthrich, redaktor.de

Rund 45 IPA-Freunde trafen sich am 24. Januar 2025 zum traditionellen Plausch im Schützenhaus Winigraben bei Ammerzwil.

Darunter bekannte Gesichter aus verschiedenen IPA-Regionen und etwas weiter Angereiste aus Lörrach und Freiburg i.Brg.

Offiziell wird der Fondueplausch mit einem Apéro eröffnet. Dann stehen die Caquelons auf dem Tisch und die Verantwortung für das Gelingen des Fondues liegt bei den Gästen. Hin und her wird gerührt, in der Hoffnung, dass der Käse endlich schmilzt.

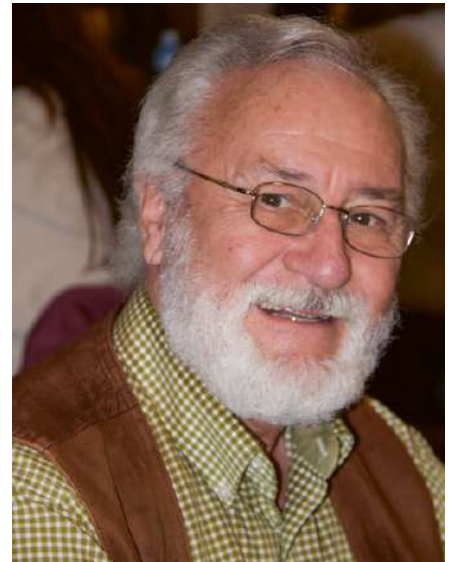
Tatsächlich gelingt es allen. Ein Glas Wein begleitet das Rühren. Die Stimmung ist gut und trägt dazu bei, dass die



Lose für die Tombola schnell ausverkauft sind. Beim Schätzspiel um das «Caquelon Niederhauser» geht Ellen Schneiter als Siegerin hervor. Sie darf nun ein Jahr lang ein Fondue damit zubereiten. Für die musikalische Unterhaltung sorgte «Toni» mit seiner Harmonika.

Präsident Branschi Röbi bedankte sich herzlich bei den Spenderinnen der Kuchen und Gebäcke. Der Fondueplausch, immer wieder gemütlich. ■







## HotelCard

- das Halbtax für Hotels
- Le « demi-tarif » pour les hôtels
- Il « metà prezzo » per hotel

Mit der HotelCard übernachten Sie oft bis zu 50% günstiger. Ideal für Städtereisen, Wanderungen oder Wellness-Weekends!

Avec HotelCard, séjournez en profitant de rabais allant jusqu'à 50%. Idéal pour des voyages en ville, des randonnées en montagne ou des week-ends bien-être !

Con HotelCard soggiornate con sconti fino al 50% in hotel selezionati. Perfetto per viaggi in città, escursioni in montagna o weekend di benessere!

### Was ist HotelCard?

Die HotelCard ist eine Art Sparpass für Hotelübernachtungen. Als Kunde profitieren Sie von bis zu 50% Preisvorteil in 500 ausgewählten Hotels in der Schweiz und in den Nachbarregionen. Pro Übernachtung sparen Sie so rasch 100 Franken oder mehr.

### Qu'est-ce que l'HotelCard ?

C'est le passeport vous permettant d'économiser sur vos nuits à l'hôtel. Profitez de réductions allant jusqu'à 50% dans 500 hôtels soigneusement sélectionnés en Suisse et dans les régions voisines. En moyenne, économisez 100 francs ou plus par nuit.

### Cos'è HotelCard?

Il pass per soggiorni in hotel a prezzo ridotto! Con l'HotelCard potete ottenere fino al 50% di sconto in 500 hotel selezionati in Svizzera e nelle aree limitrofe. In media, risparmiate 100 franchi o più a notte.

### Wie ist das möglich?

Nur die wenigsten Schweizer Hotels sind das ganze Jahr über voll ausgelastet. HotelCard vermittelt deshalb ungenutzte Zimmer mit Rabatt an einheimische Gäste – ohne von den Hotels eine Kommission zu verlangen. So können diese auch in der Nebensaison ihre Fixkosten decken, während HotelCard-Kunden von exklusiv günstigen Übernachtungen profitieren.

### Comment cela fonctionne-t-il ?

La plupart des hôtels suisses ne sont pas complets toute l'année. HotelCard propose les chambres disponibles à prix réduit aux résidents locaux, sans commission pour les hôtels. Les établissements peuvent ainsi couvrir leurs coûts même en basse saison, tandis que les membres HotelCard bénéficient de nuits à tarif réduit.

### Come funziona?

Molti hotel svizzeri non sono pieni tutto l'anno. HotelCard aiuta gli albergatori a ottimizzare l'occupazione delle camere offrendo sconti esclusivi ai clienti locali – senza alcuna commissione per gli hotel. Così, gli alberghi coprono i costi anche in bassa stagione, mentre voi approfittate di notti a prezzi vantaggiosi.

### Ihre Vorteile mit HotelCard

- 500 Hotels – bis 50% günstiger
- Vom Alpenchalet bis zum Luxusresort
- Einfache Buchung ohne versteckte Kosten
- Rabatte und Reisedaten sind schon vor dem Kauf ersichtlich
- Lohnt sich schon ab der ersten Übernachtung

### Vos avantages avec HotelCard

- 500 hôtels – jusqu'à 50% de réduction
- De l'auberge au complexe hôtelier de luxe
- Réservation facile sans frais cachés
- Les réductions et les dates sont visibles avant l'achat
- Rentable dès la première nuit

### I vantaggi con 'HotelCard:

- 500 hotel con sconti fino al 50%
- Dalla locanda allo chalet alpino fino ai resort di lusso
- Prenotazioni facili, senza costi nascosti
- Gli sconti e le date sono visibili prima dell'acquisto
- Si ripaga già dalla prima notte!

### Angebot für IPA-Mitglieder\*

IPA-Mitglieder erhalten die HotelCard schon ab CHF 59.– statt CHF 79.–.

Eine Karte pro Zimmer genügt.

- 6-Monatsabo für CHF 59.– statt CHF 79.–
- 1-Jahresabo für CHF 79.– statt CHF 99.–
- 3-Jahresabo nur CHF 197.– statt CHF 247.–

Jetzt online bestellen unter: [hotelcard.ch/ipa2025](https://hotelcard.ch/ipa2025) oder telefonisch unter: 0800 083 083 (Mo-Fr: 09:00 – 12:00 / 14:00 – 17:00 Uhr).

\*Das Angebot ist gültig bis 31.12.2025 für HotelCard-Neukunden. Das HotelCard-Abo erneuert sich nach Ablauf um ein weiteres Jahr für 99 Franken. Die Kündigung ist problemlos bis 14 Tage vor Ablauf möglich. Die HotelCard ist persönlich und nicht übertragbar.

### Offre pour les membres IPA\*

En tant que membre IPA, bénéficiez de l'HotelCard à prix spécial : une seule carte suffit par chambre.

- Abonnement de 6 mois pour CHF 59.– au lieu de CHF 79.–
- Abonnement d'1 an pour CHF 79.– au lieu de CHF 99.–
- Abonnement de 3 ans pour CHF 197.– au lieu de CHF 247.–

Commandez maintenant en ligne sur [hotelcard.ch/ipa2025](https://hotelcard.ch/ipa2025) ou par téléphone au 0800 083 083 (lu-ve : 09:00 – 12:00 / 14:00 – 17:00).

\*Offre valable jusqu'au 31.12.2025 pour les nouveaux clients. L'abonnement se renouvelle automatiquement à 99 francs par an, avec résiliation possible jusqu'à 14 jours avant la fin de l'abonnement. L'HotelCard est personnelle et non transférable.

### Offerta speciale per i membri IPA\*

Solo per i membri IPA: ottenete l'HotelCard a un prezzo speciale. Basta una sola carta per camera.

- Abbonamento di 6 mesi a CHF 59.– invece di CHF 79.–
- Abbonamento di 1 anno a CHF 79.– invece di CHF 99.–
- Abbonamento di 3 anni solo CHF 197.– invece di CHF 247.–

Ordinatela ora su [hotelcard.ch/ipa2025](https://hotelcard.ch/ipa2025) o chiamatela al 0800 083 083 (lun-ven: 09:00 – 12:00 / 14:00 – 17:00).

\*Offerta valida fino al 31.12.2025 per i nuovi clienti. L'abbonamento si rinnova automaticamente a CHF 99 all'anno, ma può essere disdetto fino a 14 giorni prima della scadenza. La HotelCard è personale e non trasferibile.



# HotelCard

## Unsere Top-Deals 2025

Ob Wellness, Städtetrip, Wandern oder «dolce far niente»: Mit HotelCard haben Sie zu jeder Jahreszeit einen Grund zu verreisen und Neues zu entdecken.

## Nos meilleures offres hôtelières en 2025

Que ce soit pour un séjour bien-être, une excursion en ville ou de la randonnée, il y a toujours une bonne raison de voyager et d'explorer de nouveaux endroits avec votre HotelCard.

## Le migliori offerte HotelCard 2025

Che sia per un soggiorno benessere, un city break o un'escursione in montagna: con HotelCard, avete sempre una buona scusa per partire!



### Walliserhof Grand-Hotel & Spa \*\*\*\*\*

Saas-Fee, Wallis, Valais, Vallese

Doppelzimmer Deluxe mit Gletscherblick inkl. Frühstück

Preis pro Zimmer/Nacht: Ab CHF 228.- statt CHF 456.-

Chambre double Deluxe avec vue sur le glacier, petit déjeuner inclus

Prix par chambre/nuit : À partir de CHF 228.- au lieu de CHF 456.-

Camera doppia deluxe con vista sul ghiacciaio con colazione

Prezzo per camera/notte: A partire da CHF 228.- anziché CHF 456.-



### Radisson Blu Hotel Reussen \*\*\*\*

Andermatt, Uri

Superior Zimmer inkl. Frühstück

Preis pro Zimmer/Nacht: Ab CHF 170.- statt CHF 340.-

Chambre supérieure, petit déjeuner inclus

Prix par chambre/nuit : À partir de CHF 170.- au lieu de CHF 340.-

Camera superiore con colazione

Prezzo per camera/notte: A partire da CHF 170.- anziché CHF 340.-



### Hotel Landgasthof Kemmeriboden-Bad \*\*\*<sup>(S)</sup>

Schagnau, Bern, Berne, Berna

Doppelzimmer Standard inkl. Frühstück

Preis pro Zimmer/Nacht: Ab CHF 120.- statt CHF 240.-

Chambre double standard, petit déjeuner inclus

Prix par chambre/nuit : À partir de CHF 120.- au lieu de CHF 240.-

Camera doppia standard con colazione

Prezzo per camera/notte:

A partire da CHF 120.- anziché CHF 240.-



### Hotel Polo \*\*\*

Ascona, Tessin, Ticino

Doppelzimmer Standard mit Balkon inkl. Frühstück

Preis pro Zimmer/Nacht: Ab CHF 68.- statt CHF 136.-

Chambre double standard avec balcon, petit-déjeuner inclus

Prix par chambre/nuit : À partir de CHF 68.- au lieu de CHF 136.-

Camera doppia standard con balcone con colazione

Prezzo per camera/notte: A partire da CHF 68.- invece di CHF 136.-

# Raclette Abend in Luterbach

Bericht:

Ronald Wüthricht, redaktor.de

Eine stattliche Anzahl Gäste belohnte die Vorbereitungen und den Empfang durch den Vorstand der IPA-Region Solothurn am Mittwoch, 20. November 2024 im Clubhaus des FC Luterbach.

Am Selbstbedienungsbuffet erwartete die Gäste eine grosse Auswahl verschiedenster Käsesorten und allerlei Beilagen. Und das à discrétion. Ebenso kam das leckere Dessert gut an.

Alle waren sich einig: Der Raclette Abend 2024 wieder ein gemütlicher Abend mit gut gelaunten Gästen. ■



# Papet vaudois vom 23. November 2024

Bericht und Fotos:  
Ronald Wüthricht, redaktor.de

Nach der langen Tradition des Sauerkrautessens haben sich die Gastgeber dieses Jahr für einen Menüwechsel entschieden und zu einem «Papet vaudois» in den Gemeindesaal «Au Battoir» in Bournens eingeladen. Nach dem traditionellen Willkommens Apéro und der Begrüssung durch Christian Juriens und Samuel Baconnier wurde eben jenes «Papet vaudois» serviert. Diese Waadtländer Spezialität ist ein typisches Wintergericht. Lauch und Kartoffeln werden in Weisswein auf kleiner Flamme gekocht und zum Schluss mit Rahm verfeinert. Dazu wird eine Waadtländer Saucisson serviert, die auf dem Gemüse gekocht wird. «Papet vaudois», ein herzhaftes und sehr schmackhaftes Essen, ideal für Familie und Freunde.

Marjorie Zumkeller erhielt von Christian und Samuel ein kleines Dankeschön. Marjorie war 17 Jahre lang Sekretärin der IPA Region Waadt. Eine entsprechende Ehrung wird anlässlich der Generalversammlung der Region im Frühjahr folgen.

Beim Schätzspiel ging es um das Gewicht eines Schinkens. Dieser wog etwas mehr als 7,3kg und die Gewinnerin lag nur wenige Gramm daneben. Auch mit «Papet Vaudois» war es ein geselliger und gemütlicher Abend. Nächstes Jahr findet der Anlass am Samstag, 22. November statt. ■





# SOCAR CARD



**5**  
Rp./L  
Rabatt



Jetzt SOCAR Card für IPA Mitglieder bestellen und profitieren!

So einfach geht's:  
QR-Code scannen oder [ipa.socarcard.ch](http://ipa.socarcard.ch) besuchen.



# Saint-Martin



Bericht und Fotos:  
Ronald Wüthricht, redaktor.de

Das St. Martinsfest wird am zweiten Wochenende im November und die «Revira» am dritten Wochenende gefeiert und ist bäuerlichen Ursprungs. Eine einzigartige Gelegenheit, die traditionellen Gerichte dieser Feste in den verschiedenen Restaurants der Region zu probieren. Hochwertige Spezialitäten werden in einer freundlichen, intimen und authentischen Atmosphäre serviert, damit die Gäste den ganzen Charme eines traditionellen St. Martinsfestes entdecken oder wiederentdecken können. Ein Fest, bei dem Geselligkeit, Echtheit und typische Aromen die Hauptrolle spielen.

Alain Gerster, Vizepräsident der MG Alle/JU und Vorstandsmitglieder der IPA-Region Ne-Ju-JuBe konnte exklusiv für die IPA einen Tisch in der MZH Alle reservieren. Diese Gelegenheit liessen sich 22 Mitglieder aus den Regionen



NE-Ju-JuBe, VD, FR, Genf und Biel nicht entgehen und haben die Reise nach Alle unter die Räder genommen. In der grossen Halle herrschte eine gute Ambiance und der Discjockey sorgte für musikalische Stimmung. Es sei vorweg zu nehmen, ein Saint-Martin ist nichts für Kalorienzähler und kann mit einer «Metzgete» verglichen werden. Blutwurst, Sauerkraut, Bratwurst, Adrio, Toétche (salziger Rahmkuchen), Sorbet à la Damassine und vieles anderes mehr, wurde in 7 Gängen zwischen 20.00 Uhr und 00.30 Uhr serviert. Eine gemütliche Runde und ein schöner Abend inmitten der 200 Teilnehmer. ■





**fewo-bernina.ch**

Wo Ferien anders sind...

## Entspannung und Erholung in der Engadiner Nebensaison

Exklusiv für IPA-Mitglieder: Geniessen Sie das Engadin abseits der Hochsaison zu reduzierten Pauschalpreisen!

In den ruhigeren Monaten (Ende März–Mitte Juni & November) erwarten Sie ideale Bedingungen, um die Natur in ihrer reinsten Form zu erleben. Ob Wandern, Radfahren oder einfach die Stille geniessen – das Engadin bietet pure Erholung.

### Spezialpreise für Ferienwohnungen in Samedan:

- ◆ Fewo Puoz (2.5-Zimmer): CHF 700.–/Woche
- ◆ Fewo Residenza (3.5-Zimmer): CHF 890.–/Woche
- ◆ Fewo La Dmura (3.5-Zimmer): CHF 860.–/Woche

Mehr Infos & Buchung: <https://fewo-bernina.ch>

Ich freue mich auf Ihre Anfrage!

**Andrea Colombo, IPA Ostschweiz & FL**

+41 79 565 44 00



# 70 ans d'IPA Suisse

Chère famille IPA,  
 Cette année, notre association fête ses 70 ans d'existence. Nous souhaitons fêter cet anniversaire avec toi/vous.

**Date :** Jeudi 27 – dimanche 30 novembre 2025

**Lieu :** Zurich

## Programme :

### Jeudi, 27.11.25

- Arrivée à Zurich
- 15h30 Lieu de rencontre Hotel IBIS City Center (Stampfenbachstrasse 60) Déplacement au musée de la FIFA (Seestrasse 27)
- 16h30 Visite guidée (E/F/D)
- 18h00 Cérémonie de bienvenue au musée (boissons et repas inclus)
- 20h00 Fin de la manifestation Soirée libre

### Vendredi, 28.11.25

- 10h00 Lieu de rencontre Hotel IBIS City Center Programme surprise
- 17h00 Ouverture officielle du jubilé à l'hôtel IBIS City Center (avec discours, exposition, boissons et repas)
- 20h00 Fin de la manifestation Soirée libre

### Samedi, 29.11.25

- Temps libre à disposition. Une visite au marché de Noël ou pour faire du shopping, Zurich a quelque chose à offrir à chacun.
- 17h30 Soirée de gala au cirque « Conelli » (Bauschänzli) (Apéritif, dîner, spectacle, musique live & disco)
- 02h00\* Fin des festivités du jubilé

### Dimanche, 30.11.25

- Retour à la maison – Merci pour votre participation et votre visite

## Offres :

### L'or CHF 150.00 JE – DI

- Visite du musée de la FIFA/ Soirée de bienvenue
- Programme surprise
- Ouverture officielle -
- Soirée de gala au cirque

### Argent CHF 100.00 VE – DI

- Ouverture officielle
- Soirée de gala au cirque

### Bronze CHF 70.00 SA – DI

- Soirée de gala au cirque

## Hébergement :

Chacun doit s'organiser pour trouver un logement à Zurich. Nous avons cependant un hôtel partenaire qui propose un bon prix.

IBIS Style Hotel City Center,  
 Stampfenbachstrasse 60  
 8006 Zürich

- Chambre double pour 2 pers. incl. Petit déjeuner CHF 200.-/nuit
- Chambre simple pour 1 pers. incl. Petit déjeuner CHF 180.-/nuit
- City tax par pers. CHF 3.50/nuit

Réservations directement auprès de l'hôtel au moyen du lien suivant :



[https://all.accor.com/lien\\_externer.svlt?goto=rech\\_resa&destination=B5J7&sourceid=IPA70&dayIn=27&monthIn=11&yearIn=2025&nightNb=1&preferredCode=IPA70&merchantid=par-accorFR](https://all.accor.com/lien_externer.svlt?goto=rech_resa&destination=B5J7&sourceid=IPA70&dayIn=27&monthIn=11&yearIn=2025&nightNb=1&preferredCode=IPA70&merchantid=par-accorFR)

Si cet hôtel ne te/vous convient pas, tu/vous trouveras d'autres offres sur : <https://hotelmap.com/MC8XA>

Ce serait un grand plaisir et un honneur pour nous de te/vous accueillir à Zurich à l'occasion de notre 70e anniversaire afin de partager ensemble le verre de l'amitié.

« Il y a les amis, il y a la famille, et puis il y a les amis qui deviennent la famille. ».

Dans cet esprit, je te/vous souhaite, au nom du comité national, une année 2025 prospère et saine et me réjouis de faire bientôt ta/votre connaissance ou de te/vous revoir.

Avec mes amitiés  
 Jean-Pierre (JP) Allet



Président IPA Suisse

L'inscription n'est valable qu'après le versement des frais d'inscription. Veuillez virer le montant dû à la banque suivante :

**Banque :** Raiffeisenbank Region Leuk – 3952 Susten

**Bénéficiaire :** IPA Sektion Schweiz

**IBAN :** CH85 8080 8001 6622 3053 8

**BIC/Swift :** RAIFCH22XXX

**Remarque :** 70 Jahre – avec nom/prénom et région IPA

**Inscription :** au plus tard le 31.03.2025

Veuillez remplir le formulaire d'inscription (page 1) et le renvoyer avant fin mars à l'adresse e-mail suivante: [70@ipa.ch](mailto:70@ipa.ch)

Pour toute question, nous sommes à votre disposition comme suit :  
 +41 79 226 70 19 ou sur [70years@ipa.ch](mailto:70years@ipa.ch) ■



70 Jahre IPA Schweiz  
70 ans d'IPA Suisse  
70 anni di IPA Svizzera

## INSCRIPTION

Nom : \_\_\_\_\_  
Prénom : \_\_\_\_\_  
IPA Région : \_\_\_\_\_  
Adresse / Lieu de résidence : \_\_\_\_\_  
Numéro de téléph. / natel : \_\_\_\_\_  
Adresse électronique : \_\_\_\_\_

Offre  L'or (CHF 150.-)  Argent (CHF 100.-)  Bronze (CHF 70.-)

Accompagnateur : \_\_\_\_\_

J'ai fait une réservation pour moi (pour nous) dans l'hôtel suivant :

Ibis Style Hotel City Center  \_\_\_\_\_

Si plus de deux personnes participent, veuillez remplir un autre formulaire d'inscription.

Remarques :

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Lieu / Date : \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

# Assemblée IPA NE JU JUBE du 15.02.2025

Texte : Stéphane Monney,  
Rédacteur romand

Il était 16h00 lorsque, dans la salle du restaurant des Pontins, André Steiner, président de l'IPA NE JU JUBE, prit la parole pour accueillir chaleureusement les 53 participants présents à l'assemblée annuelle de la section. Il saisit également cette occasion pour saluer la présence de M. Pierre-André Zampieron, président d'honneur de la section, de Raphaël Hermann, représentant du Comité National, ainsi que de Stéphane Monney, rédacteur romand de l'IPA.

L'ordre du jour ayant été validé, le président entama la réunion par l'approbation à l'unanimité du procès-verbal de la dernière assemblée. Il poursuivit ensuite en présentant son premier rapport annuel en tant que président, un discours qui fut accueilli par des applaudissements chaleureux.

Il donna ensuite la parole à Raphael Hermann, représentant du comité national pour une présentation du 70<sup>e</sup> anniversaire de l'IPA suisse à Zurich le 27 au 30 novembre 2025 laquelle fut suivie avec intérêt.

Le rapport financier, présenté par le caissier Christian Bovay, fit état d'un bilan positif pour l'année écoulée. Ce rapport ne souleva aucune question et fut approuvé à l'unanimité, les membres exprimant leur reconnaissance pour le travail accompli.

Cependant, en raison de l'augmentation des coûts du papier, le comité proposa à l'assemblée une révision de la cotisation annuelle, la faisant passer de CHF 40.- à CHF 45.-. Cette proposition fut acceptée à l'unanimité, tandis qu'une autre suggestion, visant à augmenter la cotisation à CHF 50.-, fut largement rejetée.



Eddy Beiner, secrétaire, prit ensuite la parole pour faire un point sur la situation de la section. En 2024 et au début de l'année 2025, 42 nouveaux membres ont adhéré à la section, leur intégration ayant été validée sans réserve par l'assemblée. Parallèlement, 40 membres ont quitté la section, dont 2 par transfert vers d'autres sections. Un sujet ayant suscité de vives discussions fut la démission de l'IPA du Commandant de la police cantonale. Il fut convenu qu'un contact serait pris avec ce dernier pour échanger sur l'importance d'un commandant de police au sein de l'association.

Durant cette période, la section a déploré le décès de 8 de ses membres. En leur mémoire, l'assemblée se leva pour observer une minute de silence. À ce jour, la section NE JU JUBE compte 1124 membres actifs.

Pour l'année 2025, plusieurs événements sont déjà programmés : la soirée régionale le 26.04.2025 à Boudry, la sortie annuelle le 22.05.2025, ainsi qu'un pi-



que-nique en septembre, dont la date reste à préciser. De plus, deux sorties moto organisées par des membres sont planifiées pour début juin et fin août.

Lors de la cérémonie d'honorariat, le président André Steiner annonça que 26 membres seraient distingués cette année. Jean-Pierre MELLIER, est nommé président d'honneur, Pascal VUILLEMIER, est nommé membre méritant avec PIN'S d'argent de l'IPA Suisse. Il félicita chaleureusement les récipiendaires et

remit le traditionnel cadeau de la section aux 6 membres présents soit: Stéphane GLAUSER, Pol cant BE, Dorine HUGLI, DETEC service CFF, Laurent NAGUEL, Pol cant NE, Jacqueline SIEGENTHALER, Pol cant NE, Frédéric SURMONT, Pol cant JU et Steve VARIN, Pol cant NE

Par ailleurs, le don annuel de CHF 500.- de la section a été attribué à l'Association pour enfants « Petites familles à Grandval ». Cette décision fut validée à l'unanimité par l'assemblée.

Pour clore l'assemblée, le président invita les membres à se retrouver autour d'un apéritif convivial, avant que le personnel du restaurant des Pontins ne serve une délicieuse fondue chinoise. Ce moment de partage permit à chacun de prolonger la soirée dans une ambiance conviviale, propice à l'échange et à l'amitié, valeurs chères de l'IPA.

Enfin, un grand bravo au comité de l'IPA NE JU JUBE pour l'organisation réussie de cette assemblée annuelle 2025 et pour l'atmosphère agréable qui a marqué cette superbe soirée ! ■



# Fort militaire 39-45 de Pré-Giroud à Vallorbe

Jissé Seydoux, Secrétaire

Bonjour chers amis IPA,

En ma qualité de membre de la Fondation du Fort de Vallorbe et secrétaire de l'Association des Amis du Fort de Pré-Giroud, ainsi que de membre de l'IPA Région Vaud, j'ai pu obtenir un rabais de 50% pour tous les membres IPA pour visiter le Fort de Pré-Giroud et son musée, sur le territoire de la commune de Vallorbe.

Le fort d'artillerie de Pré-Giroud à Vallorbe a été construit et utilisé pendant la Deuxième Guerre mondiale. Premier ouvrage militaire accessible au public en Suisse, Pré-Giroud a fêté en 2023 sa 35<sup>e</sup>

année d'ouverture au public. Racheté par la Fondation en 1988, ce fort de la seconde guerre mondiale est l'un des plus visités de Suisse.

Sur réservation de groupes, il est possible d'y manger la fondue à plus de 40 m. sous terre.

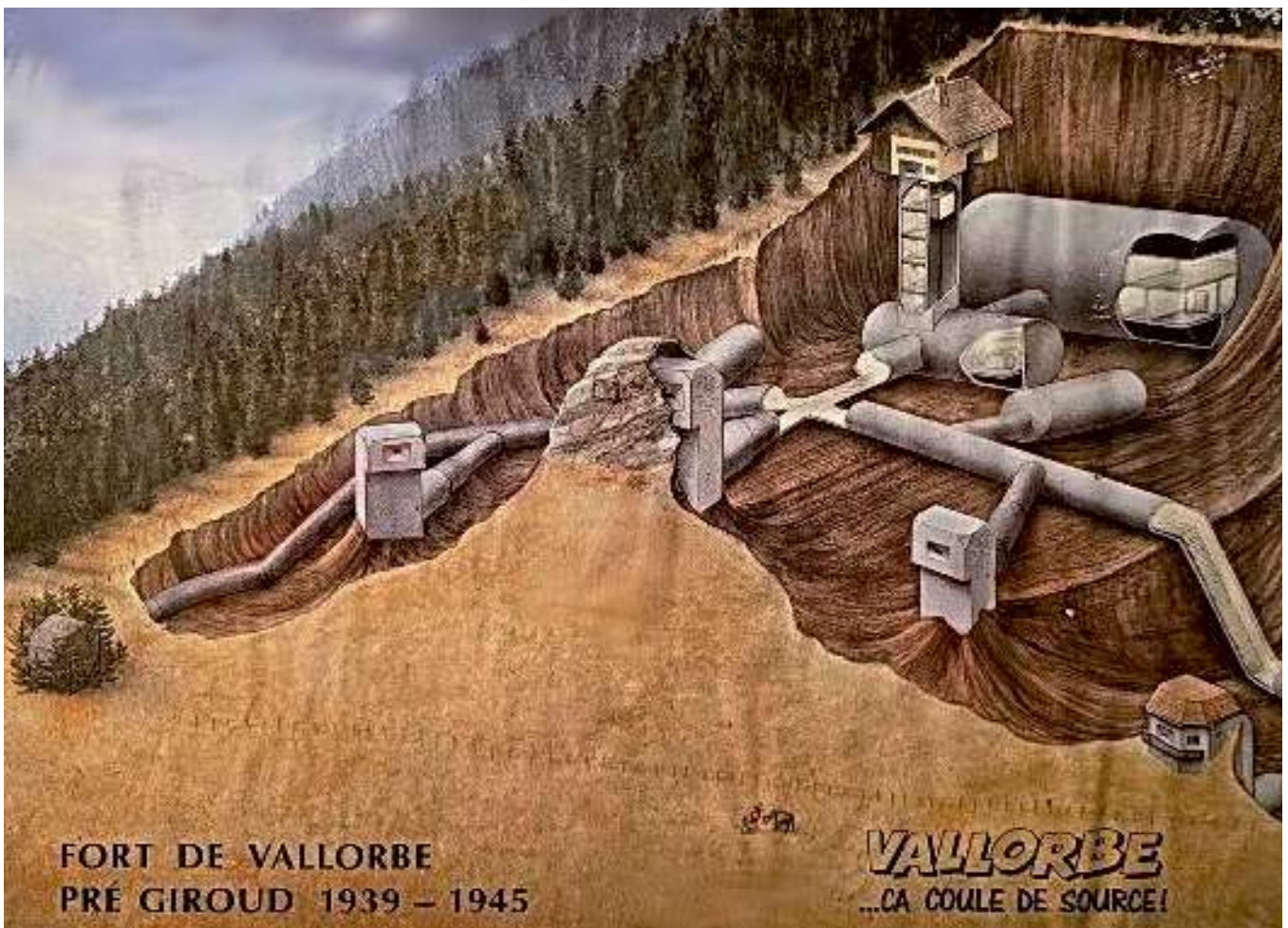
Ce site fait partie des quatre sites touristiques les plus importants de la région avec JuraParc, le Musée du fer et du chemin de fer et les Grottes de Vallorbe.

Vous trouverez de plus amples informations (jours et horaire des visites – plan d'accès – etc) sur le site Internet [pre-giroud.ch](http://pre-giroud.ch).

Le rabais sera accordé sur remise du coupon et présentation de la carte de membre IPA lors du passage à la caisse.

Merci de faire connaître cette offre à vos membres dans toutes les régions.

Au plaisir de vous accueillir au Fort de Pré-Giroud. ■



Coupon de réduction  
à faire figurer sur vos  
publications et sites  
Internet



INTERNATIONAL POLICE ASSOCIATION  
Swiss Section

## Fort de Pré-Giroud

Route des Forts 3 1337 Vallorbe VD - [pre-giroud.ch](http://pre-giroud.ch)

**2 entrées pour le prix d'une**  
sur présentation de la carte de membre

Festung von Pré-Giroud in Vallorbe VD  
2 Eintritte zum Preis von 1 gegen  
Vorlage der Mitgliedskarte

Fortezza di Pré-Giroud a Vallorbe VD  
2 ingressi al prezzo di 1 previa  
presentazione della tessera associativa

(photocopies acceptées - Fotokopien werden akzeptiert - si accettano fotocopie)



## Venez visiter le

## Fort de Pré-Giroud - Vallorbe et son musée

### UNE SITUATION DOMINANTE

Le Fort Pré-Giroud, construit dans la montagne jusqu'à une profondeur de 50m., donne une idée des conditions de vie des militaires, de leur confinement, mais aussi d'un armement – canons, lance-mine, arqubuse et mitrailleuses – d'une époque révolue.

Construit de 1937 à 1941, le fort militaire de Pré-Giroud à Vallorbe avait pour mission d'interdire le passage du col de Jougne à toute armée étrangère et de soutenir la défense de la frontière franco-suisse pendant la Deuxième Guerre mondiale.

Depuis l'esplanade du fort, sur les hauts de Vallorbe, la vue sur le col de Jougne est imprenable et magnifique. Il est facile d'évaluer l'importance stratégique d'un tel endroit.



Les installations souterraines



La salle d'opération



Le musée



Schéma du fort

### HISTORIQUE

Le fort de Vallorbe est un exemple des ouvrages fortifiés de la deuxième guerre mondiale. Il est formé de trois fortins autonomes, équipés de mitrailleuses d'embrasures chargées de la défense extérieure, de six casemates avec canons ou mitrailleuses reliées par galeries souterraines, de postes d'observation, magasins de munitions, salle des machines, et d'une zone protégée pour 130 hommes abritant centraux de tir, salle d'opération, cabinet de dentiste, infirmerie, cuisines, réfectoires et dortoirs. Chacune des parties caractéristiques de l'ouvrage est visible. Des mannequins reconstituent la vie du fort : poste d'observation, casemate de tir au canon et à la mitrailleuse, salle d'opération, etc.

**La partie musée :** une exposition d'armes, de matériel et de documents de la dernière guerre complète l'intérêt de la visite.

### ACCÈS

#### Automobilistes

Écritreaux bruns depuis la place du Pont, au centre de Vallorbe. Parking à proximité (laisser libre l'emplacement cars).

#### Piétons

Parcours fléché depuis les gares de Vallorbe (1h30) ou Le Day (40 min.) et la halte du Creux (bus direct d'Yverdon).

<https://www.pre-giroud.ch>

Fort 39-45



### OUVERTURE DE MAI À OCTOBRE

Les dates et heures de visites figurent sur le site. Prière de s'y référer.

Les visites se font **par groupes, avec guide uniquement.**



ADNV  
DEVELOPPEMENT  
DU NORD VAUDOIS

### L'Association des Amis du Fort de Pré-Giroud

participe à la sauvegarde de ce patrimoine. Soutenez les activités du Fort de Pré-Giroud en devenant membre individuel ou collectif de l'Association des Amis du Fort. Pour rejoindre notre association, contactez-nous par courriel à [amisdufort@pre-giroud.ch](mailto:amisdufort@pre-giroud.ch)

# Croisière anniversaire

8. – 25 octobre 2025

## 1. GÈNES (ITALIE)

17h00 – Cette ville portuaire du nord de l'Italie se trouve dans le golfe de Gênes et est la capitale de la Ligurie et de la province de Gênes. La population comprend 660 habitants. Les points forts scientifiques de la ville, qui a été fondée au 10<sup>e</sup> siècle, sont l'Université fondée en 1783, l'Académie des Arts et l'École Supérieure de Musique. Autres curiosités : les églises en formes de terrasses et construites sur les versants « San Lorenzo » et « Santi Abrògio e Andrea » et les palais « Palazzo Durazzo », « Palazzo Ducale » et « Palazzo Bianco ».

## 2. CIVITAVECCHIA / ROME (ITALIE)

08h00 à 19h00 – La capitale italienne de Rome est appelée également « la ville éternelle » car cette métropole animée regorge de trésors précieux issus de l'Antiquité et connus dans le monde entier. Parmi les principales curiosités de la ville se trouvent les thermes de Caracalla, la forum impérial, le Colisée, la Piazza Navona, les fontaines de Neptune et bien évidemment la Cathédrale Saint-Pierre avec la coupole de Michel-Ange.

## 3. PALERME (SICILE, ITALIE)

11h00 à 20h00 – La plus grande ville de Sicile se dresse dans la baie Conca d'Oro (le moule dorée), entourée de magnifiques orangeries et citronneries. Elle a été fondée au 8<sup>e</sup> siècle avant JC par les Phéniciens et a été sous domination des Romains, Byzantins, Arabes, Normands, Espagnols et Bourbons qui tous y laissèrent de nombreux témoignages de leur passage. Le centre historique de Palerme appartient aux plus grands d'Europe, il habrite 158 églises, 55 cloîtres, plus de 400 palais aristocrates et 7 théâtres. Les visites de la ville peuvent être effectuées en fonction de l'époque à laquelle on s'intéresse mais dans tous les cas il ne faut surtout pas passer à côté de la Cathédrale datant de 1185 et de la célèbre Cappella Palatina. Ces dernières années, la ville est

en plein changement, elle souhaite se donner un nouveau visage pour attirer les touristes intéressés par la culture. Le Teatro Massimo, l'ancien cloître Spasimo, l'Albergo delle Povere, la Villa Niscemi, le Palazzo Merlo, la Chiesa di San Domenico et beaucoup d'autres lieux touristiques ont ouvert leurs portes aux visiteurs après de longs travaux de rénovation.

## 4. EN MER

## 5. IBIZA (BALÉARES, ESPAGNE)

12h30 à 23h00 – Ibiza est l'île la plus à l'extrême ouest des Baléares faisant partie de l'Espagne dans la Méditerranée occidentale. Avec au sud de l'île trouvée le Formentera et les plus petites îles environnantes, elle forme les Pityusen-Gruppe si cités. L'Ibiza lui-même doit offrir beaucoup : Le soleil, mer, beaux Sandstrände, paysages grandioses et le centre Ibiza-Stadt avec la belle vieille ville et sa vie palpitant. Dans les parties larges de l'île, les paysages et les vieux monuments culturels se sont gardés leurs Ursprünglichkeit. L'île est en outre considérée pour des Eldorado pour des Nachtschwärmer et comme les Mekka des sportifs d'eau.

## 6. VALENCE (ESPAGNE)

07h00 à 16h00 – La ville de Valence située sur la côte est de l'Espagne a été occupée par les Maures après avoir été créée au Moyen-Age par les Romains et a été ensuite reconquise par les Chrétiens. Dans la vieille ville se trouvent de nombreux bâtiments intéressants tels que la cathédrale datant de 1262, dont le clocher est le symbole de la ville, ou encore l'Église de Sainte-Catalina. Les deux tours en très bon état du mur d'enceinte du Moyen-Age peuvent être visités. Afin de se reposer, vous pouvez voyager avec le tramway moderne vers l'une des nombreuses plages de Valence. Curiosités : la Cathé-

drale, la Basilique de la Virgen de los Desamparados, le cloître impérial, l'Église Saint-Nicolas, l'Église Saint-Martin, La Lonja de la Seda, la mairie Mercacado Central, Mercado de Colon, Estacion del Norte, Jardines del Turia, Ciudad de las Artes y las Ciencias.

## 7. MARSEILLE (FRANCE)

13h00 à 19h00 – Marseille est le plus grand et le plus ancien port de la côte méditerranéenne française et également la métropole la plus étincelante. La ville a été fondée au 6<sup>e</sup> siècle avant JC. Par les colons grecs dans une baie pittoresque et s'est vite imposée comme une ville portuaire importante. Marseille est une ville touristique cosmopolite et accueillante qui dispose de nombreuses boutiques et d'une offre de divertissements étendue. Curiosités : « Basilique St-Victor », l'Ancien Port, la maison des pauvres « la Ville Charité », Cathédrale « la Major », la mairie, le musée de l'histoire de la ville, le musée des « Docks » romains, le musée archéologique, le musée « Longchamp », le musée « Grobet-Labadié », le musée « Cantini ».

## 8. RETOUR AU PORT DE GÈNES (ITALIE) ■



**Jubiläums Kreuzfahrt**  
**Croisière anniversaire**  
**Crociera di anniversario**

## INSCRIPTION

Nom : \_\_\_\_\_  
Prénom : \_\_\_\_\_  
IPA Région : \_\_\_\_\_  
Adresse / Lieu de résidence : \_\_\_\_\_  
N. de téléphone / natel : \_\_\_\_\_  
Adresse électronique : \_\_\_\_\_

<input type="radio"/>	<b>Croisière anniversaire cabine double Deluxe Balcony, frais de service inclus</b>	<b>CHF 1'070.- p.P.</b>
<input type="radio"/>	<b>Croisière Anniversaire Cabine simple Deluxe Balcony, frais de service inclus</b>	<b>CHF 1'870.- p.P.</b>
<input type="radio"/>	<b>Pack de boissons „Easy“</b>	<b>CHF 126.- p.P.</b>
<input type="radio"/>	<b>Aller &amp; retour en bus</b>	<b>CHF 229.- p.P.</b>
<input type="radio"/>	<b>Arrivée et retour par vos propres moyens</b>	

Accompagnateur : \_\_\_\_\_

Veillez remplir un formulaire par cabine.

Chaque participant au voyage est responsable de la souscription d'une assurance voyage et d'une assurance annulation. Nous ne proposons pas d'assurance !

Remarques :

---

---

---

---

---

---

Lieu / Date : \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

Une fois l'inscription effectuée au moyen du formulaire, nous vous enverrons les informations complémentaires après la date limite d'inscription.

**Inscription** : au plus tard le **31 mars 2025**

Veillez remplir le formulaire d'inscription et le renvoyer avant fin mars à l'adresse e-mail suivante : [travel@ipa.ch](mailto:travel@ipa.ch)

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à nous contacter :

+41 79 226 70 19 ou sur [travel@ipa.ch](mailto:travel@ipa.ch)



# Saint-Martin



Texte :  
 Ronald Wüthricht, redaktor.de

La fête de la Saint-Martin est célébrée le deuxième week-end de novembre, tandis que le « Revira » a lieu le troisième week-end de novembre et est d'origine paysanne. C'est l'occasion unique de déguster les plats traditionnels de ces fêtes dans les différents restaurants de la région. Des spécialités de qualité y sont servies dans une ambiance chaleureuse, intimiste et authentique, afin que les clients puissent découvrir ou redécouvrir tout le charme d'une fête traditionnelle de la Saint-Martin. Une fête où la convivialité, l'authenticité et les saveurs typiques sont à l'honneur.

saucisse à rôtir, atriaux, toetché (gâteau salé à la crème), sorbet à la damassine et bien d'autres plats encore ont été servis en sept services entre 20h et minuit. Un moment convivial et une belle soirée au milieu des 200 participants. ■

Alain Gerster, vice-président de la société de musique Alle/JU et membre du comité de la région Neuchâtel-Jura-Jura Bernois de l'IPA, a pu réserver en exclusivité une table dans la salle polyvalente d'Alle pour l'IPA. Vingt-deux membres des régions NE-JU-JUBE, VD, FR, Genève et Bienne ont fait le voyage jusqu'à Alle pour profiter de cette occasion unique. Une bonne ambiance régnait dans la grande salle et le discjockey a assuré l'ambiance musicale. Il convient de préciser qu'une Saint-Martin n'est pas faite pour les compteurs de calories et peut être comparée à une « Metzgete » en Suisse alémanique. Boudin, choucroute,





# SOCAR CARD



**5**  
cts/  
rabais



Commandez sans tarder la SOCAR Card pour les membres de l'IPA et profitez-en!

C'est tout simple: scannez le code QR ou allez sur [ipa.socarcard.ch](http://ipa.socarcard.ch)



# Soirée Papet vaudois du 23 novembre 2024

Texte et Photos :  
Ronald Wüthricht, redaktor.de

Après la longue tradition de la choucroute, les organisateurs ont décidé cette année de changer de menu et de proposer un « papet vaudois » à la salle villageoise « Au Battoir » de Bournens. Après le traditionnel apéritif de bienvenue et l'accueil par Christian Juriens et Samuel Baconnier, ce « papet vaudois » a été servi. Cette spécialité vaudoise est un plat typique de l'hiver. Les poireaux et les pommes de terre sont cuits à feu doux dans du vin blanc et affinés en fin de cuisson avec de la crème. Le tout est servi avec un saucisson vaudois cuit sur les légumes. Le « papet vaudois » est un repas copieux et très savoureux, idéal pour les familles et les groupes d'amis.

Marjorie Zumkeller a reçu un petit cadeau de remerciement de la part de Christian et Samuel. Marjorie a été secrétaire de l'IPA Région Vaud pendant 17 ans. Un hommage lui sera rendu lors de l'assemblée générale de la région au printemps.

Lors du concours d'estimation, il s'agissait de déterminer le poids d'un jambon. Celui-ci pesait un peu plus de 7,3 kg, et la gagnante s'est trompée de quelques grammes seulement. Le repas a été convivial et agréable, grâce au « Papet Vaudois ». L'année prochaine, la manifestation aura lieu le samedi 22 novembre. ■



# Prendre le volant. Avec l'assurance auto d'Allianz.

Scannez le  
QR code et profitez  
d'autres réductions  
sur une sélection  
d'assurances!

L'assurance véhicules à moteur d'Allianz vous offre une protection sur mesure et s'occupe de tout lorsque les choses (et le moteur) ne tournent pas rond.

- ✓ Conseil personnalisé
- ✓ Protection complète pour votre voiture et l'ensemble des passagers et passagères
- ✓ Options supplémentaires adaptées à chaque situation

**Bon à savoir:** grâce au partenariat noué avec Allianz, vous bénéficiez de conditions préférentielles intéressantes en tant que membre de IPA.

**Encore plus d'avantages:** vous faites partie de la clientèle d'Allianz? Dans ce cas, vous bénéficierez de rabais et de services supplémentaires avec Allianz Plus.



Allianz Suisse  
Contrats de faveur pour entreprises/associations

Case postale | 8010 Zurich  
T +41 58 358 50 50 | [contrats.faveur@allianz.ch](mailto:contrats.faveur@allianz.ch)

ou l'agence générale près de chez vous | [allianz.ch](http://allianz.ch)

@allianzsuisse     





# Assemblée IPA Fribourg du 21.02.2025

Texte : Stéphane Monney,  
Rédacteur romand

C'est dans la salle communale La Grange à Villars-sur-Glâne, qu'Anthony Monney, président de l'IPA Fribourg, prit la parole pour accueillir chaleureusement les 63 participants présents à l'assemblée annuelle de la section. Il salua également la présence de M. Jean-François BLANC, représentant de l'Etat-major de la Police cantonale et président de la fanfare de la de la Police cantonale, de M. Alain JAN, commandant de l'AcoPol, de M. Eric MONFERINI, membre du comité national, de M. Christopher MONNEY, président de l'association du personnel de la gendarmerie, de M. Jean-Pierre BEAUD, président de l'IPA Région Genève, de M. Christian JURIENS, président de l'IPA Région Vaud, de M. Canisius MOREL, présent d'honneur de l'IPA Fribourg

En préambule et en hommage aux défunts et aux personnes touchées par un deuil durant l'année écoulée, le président demanda à l'assemblée de se lever et de respecter une minute de silence.

La séance a débuté par l'approbation à l'unanimité du procès-verbal de la dernière assemblée, suivie par la présentation d'un bilan riche et détaillé des activités menées au cours de l'année par l'IPA Fribourg. Le rapport du président a été salué par des applaudissements, témoignant de l'engagement et du dynamisme de la section.

La présentation des comptes par la caissière Karine Vienne, ne souleva aucune question et fut approuvée à l'unanimité et son travail a été particulièrement apprécié et applaudit.

39 demandes d'admissions ont été enregistrées dont 1 transfert d'une autre région. Celles-ci ont été validées sans réserve par l'assemblée. Il fut relevé que 13 membres ont démissionné et que deux membres étaient décédés.

Suite à l'annonce du départ du comité de Karine Vienne, deux nouveaux membres ont été approchés afin d'intégrer le comité de l'IPA Fribourg et c'est à l'unanimité et par applaudissements que Séverine Genoud et Olivier Schmid ont été nommés.

Un moment fort de la soirée a été la célébration des 25 ans d'adhésion de 12 membres, parmi lesquels Nicolas BANDERET, Laurent LAESSER, Diana PILLER et Jean-Marc ROTZETTER présents à l'assemblée qui ont été honorés du titre de membre honoraire.

Ont été également nommés comme membres méritants et félicités comme il se doit avec le pin's d'argent de l'IPA Suisse et un cadeau de la section. Karine VIENNE et de Frédéric SCHMID illustrant l'esprit de reconnaissance de l'IPA Fribourg.

Il donna ensuite la parole à Grégory Ducret, qui a eu l'occasion de vivre un échange IPA avec la section IPA Royaume-Uni l'été passé.

Les interventions de M. Jean-François Blanc, représentant de l'EM pol cant et d'autres présidents des sections voisines ont également renforcé les liens d'amitié et de collaboration entre les différentes sections de l'IPA, soulignant l'importance de ces relations dans la dynamique de l'IPA

Pour clore l'assemblée, le président invita les membres à se retrouver autour d'un apéritif convivial avant que le repas soit servi qui permit de nombreux échanges dans une belle ambiance.

Bravo au comité de l'IPA Fribourg pour l'organisation de cette assemblée annuelle 2025 et pour les moments passés durant cette superbe soirée ! ■





# 70 anni di IPA Svizzera

Cara famiglia IPA,  
Quest'anno la nostra associazione festeggia il suo 70° anniversario. Ci piacerebbe festeggiare questo anniversario con te/voi.

**Data:** Giovedì 27 –  
domenica 30 novembre 2025

**Luogo :** Zurigo

## Programma:

### Giovedì, 27.11.25

- Arrivo a Zurigo
- 15h30 Luogo d' incontro hotel IBIS City Center (Stampfenbachstrasse 60)  
Visita al Museo della FIFA (Seestrasse 27)
- 16h30 Visita guidata (E/F/D)
- 18h00 Cerimonia di benvenuto al museo (bevande e pasti inclusi)
- 20h00 Fine dell'evento Serata libera

### Venerdì, 28.11.25

- 10h00 Luogo d' incontro hotel IBIS City Center Programma a sorpresa
- 17h00 Apertura ufficiale del giubileo presso l'hotel IBIS City Center (con interventi, mostra, bevande e pasto)
- 20h00 Fine dell'evento Serata libera

### Sabato, 29.11.25

- Tempo libero a disposizione. Una visita al mercatino di Natale o shopping, Zurigo ha qualcosa per tutti i gusti.
- 17h30 Serata di gala al circo Conelli (Bauschänzli) (Aperitivo, cena, spettacolo, musica dal vivo e discoteca)
- 02h00\* fine della celebrazione del giubileo

### Domenica, 30.11.25

- Ritorno a casa – Grazie per la vostra partecipazione e per la vostra visita

## Offerte:

### Oro CHF 150.00 GIO-DO

- Visita al Museo FIFA/ Serata di benvenuto
- Programma a sorpresa
- Apertura ufficiale
- Serata di gala al circo

### Argenteo CHF 100.00 VE-DO

- Apertura ufficiale
- Serata di gala al circo

### Bronzo CHF 70.00 SA-DO

- Serata di gala al circo

## Ospitalità :

Ognuno deve organizzare il proprio alloggio a Zurigo. Tuttavia, abbiamo un hotel partner che offre un buon prezzo.

IBIS Style Hotel City Center,  
Stampfenbachstrasse 60  
8006 Zürich

- Camera doppia per 2 persone incl. prima colazione CHF 200.-/notte
- Camera singola per 1 persona incl. prima colazione CHF 180.-/notte
- City tax a pers. CHF 3.50/notte

Le prenotazioni possono essere effettuate direttamente presso l'hotel tramite il seguente link:



[https://all.accor.com/lien\\_externe.svlt?goto=rech\\_resa&destination=B5J7&sourceid=IPA70&dayIn=27&monthIn=11&yearIn=2025&nightNb=1&preferredCode=IPA70&merchantid=par-accorFR](https://all.accor.com/lien_externe.svlt?goto=rech_resa&destination=B5J7&sourceid=IPA70&dayIn=27&monthIn=11&yearIn=2025&nightNb=1&preferredCode=IPA70&merchantid=par-accorFR)

Altre offerte per prenotazioni su :  
<https://hotelmap.com/MC8XA>

Sarebbe un grande piacere e un onore per noi accogliervi a Zurigo in occasione del nostro 70° anniversario per condividere un bicchiere di amicizia.

«Ci sono amici, ci sono parenti e poi ci sono amici che diventano parenti...».

Con questo spirito, a nome del Comitato nazionale, vi auguro un 2025 prospero e sano e mi auguro di incontrarvi o rivedervi presto.

In amicizia

Jean-Pierre (JP) Allet  
Presidente IPA Svizzera

L'iscrizione è valida solo dopo il pagamento della quota di iscrizione. Si prega di versare l'importo dovuto alla seguente banca :

**Banca :** Raiffeisenbank Region  
Leuk – 3952 Susten

**Beneficiario :** IPA Sektion Schweiz

**IBAN :** CH85 8080 8001 6622 3053 8

**BIC/Swift :** RAIFCH22XXX

**Nota :** 70 Jahre – con cognome/nome e regione IPA

**Registrazione :** entro il 31.03.2025

Si prega di compilare il modulo di iscrizione (pagina 1) e di restituirlo entro la fine di marzo al seguente indirizzo e-mail: 70@ipa.ch

Se avete domande, non esitate a contattarci :

+41 79 226 70 19 o su  
70years@ipa.ch ■



70 Jahre IPA Schweiz  
70 ans d'IPA Suisse  
70 anni di IPA Svizzera

## REGISTRAZIONE

Cognome : \_\_\_\_\_  
Nome : \_\_\_\_\_  
IPA Regione : \_\_\_\_\_  
Indirizzo / Luogo residenza : \_\_\_\_\_  
Numero di telefono : \_\_\_\_\_  
Indirizzo e-mail : \_\_\_\_\_

**Offerta**       Oro (CHF 150.-)     Argento (CHF 100.-)     Bronzo (CHF 70.-)

Compagno : \_\_\_\_\_

**Ho prenotato per me (per noi) nel seguente hotel:**

Ibis Style Hotel City Center       \_\_\_\_\_

Se partecipano più di due persone, si prega di compilare un altro modulo di iscrizione.

Osservazioni :  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Luogo / Data : \_\_\_\_\_ Firma : \_\_\_\_\_

Scansionate  
il codice QR e  
approfittate di  
**ulteriori agevolazioni**  
su assicurazioni  
selezionate!

# Mettete in moto e partite. Con l'assicurazione auto Allianz.

L'assicurazione veicoli a motore di Allianz vi offre esattamente la copertura di cui avete bisogno e si occupa di tutto se le cose non vanno per il verso giusto.

- ✓ Consulenza personale
- ✓ Protezione completa per la vostra auto e per tutti i passeggeri
- ✓ Opzioni complementari per ogni situazione

**Buono a sapersi:** grazie alla partnership con Allianz, i soci IPA beneficiano di interessanti condizioni di favore.

**Ancora più vantaggi:** chi è già cliente Allianz può aderire al programma Allianz Plus e usufruire di ulteriori sconti e servizi.



Allianz Suisse  
Agevolazioni per aziende e associazioni

Casella postale | 8010 Zurigo  
T +41 58 358 50 50 | [agevolazioni@allianz.ch](mailto:agevolazioni@allianz.ch)

oppure contattate l'agenzia generale più vicina | [allianz.ch](http://allianz.ch)

@allianzsuisse     



# Crociera di anniversario

8. – 25 ottobre 2025

## 1. GENOVA (ITALIA)

17:00 – La città portuale del nord Italia si trova sul Golfo di Genova ed è il capoluogo della Liguria e della provincia di Genova. Ha una popolazione di 660 000 abitanti. Le attrazioni scientifiche della città, costruita già nel X secolo, sono l'università fondata nel 1783, l'Accademia di Belle Arti e l'Accademia di Musica. Altri luoghi di interesse: Le magnifiche chiese a terrazze «San Lorenzo» e «Santi Abrògio e Andrea» costruite sui pendii e i palazzi «Palazzo Durazzo», «Palazzo Ducale» e «Palazzo Bianco».

## 2. CIVITAVECCHIA / ROMA (ITALIA)

08:00 a 19:00 – La capitale italiana Roma è conosciuta anche come la «Città Eterna», in quanto questa vibrante metropoli custodisce ancora oggi tesori dell'antichità famosi in tutto il mondo. I luoghi più importanti della città includono le «Terme di Caracalla», i Fori Imperiali, il Colosseo, Piazza Navona, la fontana del dio Nettuno e, naturalmente, la Basilica di San Pietro con la cupola di Michelangelo.

## 3. PALERMO (SICILIA, ITALIA)

11:00 a 20:00 – La più grande città della Sicilia sorge dalla baia della Conca d'Oro, circondata da meravigliosi aranceti e agrumeti. Fondata dai Fenici nell'VIII secolo a.C., la città è stata governata da Romani, Bizantini, Arabi, Normanni, Spagnoli e Borboni, che hanno lasciato numerose testimonianze. Il centro storico di Palermo è uno dei più grandi d'Europa, con 158 chiese, 55 monasteri, oltre 400 palazzi nobiliari e 7 teatri. Le visite alla città possono essere organizzate in base alle diverse epoche di interesse, ma non perdetevi la cattedrale del 1185 e la famosa Cappella Palatina. Negli ultimi anni la città sta vivendo un periodo di cambiamento e sta cercando di darsi un nuovo volto per attirare in città turisti culturalmente interessati. Il Teatro Massimo, l'ex monastero dello Spasimo, l'Albergo delle Povere, Villa Niscemi, Palaz-

zo Merlo, la Chiesa di San Domenico e molti altri luoghi di interesse hanno riaperto le porte ai visitatori dopo un lungo lavoro di restauro.

## 4. GIORNO DI MARE

## 5. IBIZA (ISOLE BALEARI, SPAGNA)

12:30 a 23:00 – Ibiza è l'isola più occidentale delle Baleari, che appartengono alla Spagna, nel Mediterraneo occidentale. Insieme all'isola di Formentera, a sud, e alle isole minori circostanti, forma il cosiddetto gruppo delle Pitiusas. Ibiza ha molto da offrire: Sole, mare, bellissime spiagge sabbiose, paesaggi magnifici e il centro di Ibiza Città con il suo bellissimo centro storico e la sua vivace vita. In gran parte dell'isola, i paesaggi e gli antichi monumenti culturali hanno 18–25 Ottobre 2025 mantenuto il loro carattere incontaminato. L'isola è anche un Eldorado per i nottambuli e una mecca per gli amanti degli sport acquatici.

## 6. VALENCIA (SPAGNA)

07:00 a 16:00 – Valencia, situata sulla costa orientale della Spagna, fu occupata dai Mori nell'alto Medioevo dopo essere stata fondata dai Romani e successivamente riconquistata dai Cristiani. Nel centro storico ci sono molti edifici da vedere, come la cattedrale, che risale al 1262 e il cui campanile è il simbolo di Valencia, o la chiesa di Santa Catalina. Si possono visitare le due torri ben conservate delle mura medievali della città. Per rilassarsi, fate un giro sul moderno tram per raggiungere una delle numerose spiagge di Valencia. Luoghi di interesse: Cattedrale, Basilica della Vergine dei Desamparados, Monastero Imperiale, Chiesa di San Nicolas, Chiesa di San Martin, La Lonja de la Seda, Municipio, Mercacado Central, Mercado de Colon, Estacion del Norte, Jardines del Turia, Ciudad de las Artes y las Ciencias

## 7. MARSIGLIA (FRANCIA)

13:00 a 19:00 – Marsiglia è considerata il porto più grande e più antico della costa mediterranea francese e, allo stesso tempo, una metropoli abbagliante. La città fu fondata nel VI secolo a.C. da coloni greci in una baia pittoresca, viveva di commercio e si sviluppò rapidamente in un'importante città portuale. Marsiglia è una città turistica cosmopolita e ospitale, con numerose strutture per lo shopping, l'intrattenimento e il tempo libero. Da vedere: la Basilica St-Victor, il Porto Vecchio, l'ospizio «la Ville Charité», la Cattedrale «la Major», il Municipio, il Museo Storico della Città, il Museo dei Docks Romani, il Museo Archeologico, il Museo «Longchamp», il Museo «Grobet-Labadié», il Museo «Cantini».

## 8. RIENTRO IN PORTO A GENOVA (ITALIA) ■



# Jubiläums Kreuzfahrt Croisière anniversaire Crociera di anniversario

## ISCRIZIONE

Cognome : \_\_\_\_\_  
Nome : \_\_\_\_\_  
IPA Regione : \_\_\_\_\_  
Indirizzo / Luogo di residenza: \_\_\_\_\_  
Numero di telefono : \_\_\_\_\_  
Indirizzo e-mail : \_\_\_\_\_

- |                       |  |                         |
|-----------------------|--|-------------------------|
| <input type="radio"/> | <b>Crociera di anniversario in cabina doppia<br/>Deluxe Balcony, spese di servizio incluse</b> | <b>CHF 1'070.- p.P.</b> |
| <input type="radio"/> | <b>Crociera Anniversario Cabina singola<br/>Deluxe Balcony, spese di servizio incluse</b>      | <b>CHF 1'870.- p.P.</b> |
| <input type="radio"/> | <b>Pacchetto bevande „Easy“</b>  | <b>CHF 126.- p.P.</b>   |
| <input type="radio"/> | <b>Viaggio in autobus</b>  | <b>CHF 229.- p.P.</b>   |
| <input type="radio"/> | <b>Arrivo e ritorno con mezzi propri</b>   |                         |

Compagno : \_\_\_\_\_

Si prega di compilare un modulo per cabina.

Tutti i partecipanti al viaggio sono tenuti a stipulare un'assicurazione di viaggio e di annullamento. Non offriamo assicurazioni!

Osservazioni :

---

---

---

---

---

---

Luogo / Data : \_\_\_\_\_ Firma: \_\_\_\_\_

Una volta effettuata la registrazione tramite il modulo, vi invieremo ulteriori informazioni dopo la scadenza della registrazione.

**Registrazione** : entro il **31 marzo 2025**

Si prega di compilare il modulo di iscrizione e di restituirlo entro la fine di marzo al seguente indirizzo e-mail: [travel@ipa.ch](mailto:travel@ipa.ch)

Se avete domande, non esitate a contattarci:

+41 79 226 70 19 o su [travel@ipa.ch](mailto:travel@ipa.ch)



# Energie tanken im ruhigen Engadin



Andrea Colombo  
Gastgeber auf fewo-bernina.ch

Nach über 35 Jahren bei der Kantonspolizei Graubünden habe ich vor zwei Jahren den frühzeitigen Ruhestand gewählt. Was einst mein Hobby war, ist nun meine Leidenschaft – neben dem Handel mit Sforzato-Weinen aus dem Veltlin. Unterstützt werde ich dabei von meinem treuen Assistenten Maron, einem zweijährigen Golden Retriever.

Unter dem Motto «Entspannung und Erholung in der ruhigen Engadinerzeit» biete ich exklusiv für Mitglieder der International Police Association (IPA) eine besondere Gelegenheit, die Schönheit des Engadins in einer entspannten Atmosphäre zu geniessen.

## FERNAB DER MENSCHENMENGE, IN MITTEN DER NATUR

In den ruhigeren Monaten – **von Ende März bis Mitte Juni** sowie im **November** bieten sich ideale Bedingungen, um dem Trubel der Hochsaison zu entfliehen. Geniessen Sie die Natur in ihrer ursprünglichsten Form, fernab von Hektik und Massentourismus.

Zu reduzierten Pauschalpreisen biete ich in dieser Zeit, 2.5- und 3.5-Zimmer-Ferienwohnungen in Samedan an, die perfekt für Paare oder kleine Familien geeignet sind.



## EIN MASSGESCHNEIDERTER AUFENTHALT FÜR DEINE ENTSPANNUNG

Ob Sie ausgedehnte Spaziergänge durch die malerische Landschaft unternehmen, sportliche Aktivitäten wie Wandern oder Radfahren geniessen oder einfach nur die Stille und die atemberaubende Aussicht auf die Berge erleben möchten – das Engadin bietet unzählige Möglichkeiten, um Körper und Geist zu regenerieren.

## SPEZIALANGEBOT FÜR IPA-MITGLIEDER

Nutzen Sie dieses exklusive IPA-Angebot und buchen Sie Ihre Auszeit zu reduzierten Pauschalpreisen:

Entdecken Sie mehr oder buchen Sie unter: <https://fewo-bernina.ch>

Es würde mich freuen, Sie im Engadin begrüssen zu dürfen. ■



### Fewo Puoz

2.5-Zimmer-Wohnung

CHF 700.00 pro Woche



### Fewo La Dmura

3.5-Zimmer-Wohnung

CHF 860.00 pro Woche



### Fewo Residenza

3.5-Zimmer-Wohnung

CHF 890.00 pro Woche

# Treffen der Nationalvorstände Österreich, Deutschland und Schweiz (DACH)



Text und Fotos:  
Ronald Wüthricht, redaktor.de

Vom 28. November bis 1. Dezember trafen sich die Vertreter dieser drei Sektionen auf Einladung der IPA Österreich in Gnadental bei Hall in Tirol. Die Organisation lag in den Händen der IPA Landesgruppe Tirol. Die drei IPA-Sektionen repräsentieren zusammen mehr als die Hälfte der IPA-Mitglieder weltweit und treffen sich einmal jährlich zu einem informellen Gedanken- und Erfahrungsaustausch. Die Sitzung wurde von Robert Neumann, Präsident der IPA Österreich, geleitet. Als Gast nahm der internationale Präsident Martin Hoffmann teil. Deutschland war durch den neuen Bundesvorstand unter der Leitung von Philipp Kurz vertreten. Die Schweizer Delegation wurde von Jean-Claude Gilliland geleitet. Tagungsort war das Bildungszentrum der Sicherheitsakademie (Bildungszentrum der Polizei) Tirol in Absam/Tirol.

Die dicht gedrängte Tagesordnung umfasste zahlreiche Themen und Schwerpunkte. So wurden einzelne Projekte aus den Sektionen vorgestellt und diskutiert, wo eine Zusammenarbeit in einzelnen Bereichen möglich sein könnte. Das Treffen diente aber auch der Förderung des IPA-Netzwerkes.

Für seine Verdienste um die IPA wurde der Leiter des Bildungszentrums, Dr. Peter Kern, vom Bundesvorstand mit dem goldenen Ehrenzeichen geehrt. Die IPA Tirol nutzte die Gelegenheit und überreichte Dr. Peter Kern die Urkunde für die Ehrenobmannschaft.

Den Abend verbrachten die Gäste bei einem Grillfest im BZS. Am Samstag besichtigten die Gäste unter fachkundiger Führung die Altstadt von Hall. Sie gilt als eine der schönsten Städte Tirols. Beim Empfang im altherwürdigen Trauungssaal begrüßte der Kulturreferent der Stadt

die Gäste. Seit dem 13. Jahrhundert ist die Stadt durch den Abbau von Salz bekannt, das unter anderem bis in die Schweiz und in den Schwarzwald exportiert wurde. 1967 wurde der Salzabbau eingestellt und die Pläne für einen Kurort begraben.

Im Jahr 2025 wird IPA Deutschland Gastgeber des DACH-Treffens sein. ■





## 22. Tiroler IPA-Advent

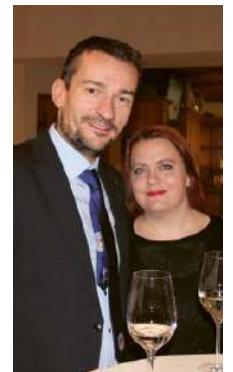
Text und Fotos:

Ronald Wüthricht, redaktor.de

Im Rahmen des DACH-Treffens wurden die Teilnehmer zum Besuch des Tiroler IPA-Advents eingeladen. Die 2001 ins Leben gerufene Veranstaltung fand am 30. November im Milser Stadl der Autobahnraststätte Alpenrast Tyrol bei Imst statt. Im grossen Saal erwartete die Gäste ein besinnliches Adventprogramm in vorweihnachtlicher Atmosphäre. Unter den Gästen waren erfreulicherweise auch Hänni Dölf und Marlies von der IPA Zentralschweiz. Sie besuchen die Veranstaltung seit Jahren regelmässig und sind gern gesehene Gäste. Zahlreiche Mitwirkende bereicherten den Anlass mit ihren Darbietungen. So auch der im Jahr 2000 gegründete IPA-Chor Tirol unter der Leitung von Reinhard Wieser. Er dürfte weltweit der einzige IPA-Chor sein. Die Familienmusik Plankensteiner «Zusammenhalten Musig» hat sich der Liebe zur Volksmusik verschrieben. Gemeinsam mit Mutter Daniela spielen die drei

Töchter Harfe, Hackbrett, Geige, Steirische Harmonika und Querflöte. Patigler Anna, eine junge Sopranistin in Ausbildung, begleitet ihren Gesang selbst auf der Hammondorgel. «Da Zillertaler und die Geigerin», einigen sicher aus dem Fernsehen bekannt, spielten vorwiegend Eigenkompositionen. Das Vocalensemble «Quart Fiss», ein klassisches Männerquartett, sang à capella und umrahmte die Veranstaltung feierlich. Pfarrer Agreiter Andreas sprach besinnliche Worte und las Geschichten zum bevorstehenden Weihnachtsfest vor. Durch den Abend führte Frau Eva Lunger. Der Obmann der IPA Landesgruppe Tirol nahm die Gelegenheit wahr, einige Mitglieder für ihre Verdienste um die IPA auszuzeichnen. Der Reinerlös dieser Veranstaltung kommt dem Sozialtopf der IPA Tirol zugute. Die Veranstaltung bietet der IPA die Möglichkeit, ein paar besinnliche Stunden mit Tiroler Brauchtum zu verbringen. ■





# Erfahrungsbericht Thailand



Rainer Philippeit

Liebe Präsidentin Anita!  
Lieber Fanz!  
Geschätzte IPA Kollegen & Kolleginnen!

Die Geschichte lehrt uns, Menschen gingen und gehen auf Reisen. Oft fernab der eigenen Heimat entdecken sie wunderschöne Landschaften, fremde Kulturen, andere Traditionen, Bräuche, Rituale. Trotz sprachlicher Barrieren erleben sie wie Fremde ihre Hände reichen, in ihre Welten Einblick gewähren. All dies fasziniert, begeistert.

Die IPA bietet Chancen interkontinentale Brücken in Freundschaft, Respekt, Akzeptanz zu überqueren, in neue Welten einzutauchen. Stellt Rahmenbedingungen zum Brückenbau zur Verfügung, das Herz bildet unser Beruf als Polizist.

Polizisten sprechen eine eigene Sprache, wir verstehen uns weltweit da wir wissen, fühlen was die Berufung zum Polizisten mit sich bringt. Die IPA bietet Möglichkeiten uns weltweit mit Kollegen/Kolleginnen auszutauschen, andere Gesetze, Bestimmungen, Arbeitsweisen kennenzulernen, geprägt durch die jeweilige Gesellschaftsform.

Dankenswerterweise ermöglichte mir das berufliche und vor allem private Leben unter anderem den grössten Teil Asiens zu bereisen. Immer den verbindenden Geist der IPA im Gepäck. Dadurch konnte ich viele Kontakte knüpfen, internationalen Highlights beiwohnen.

Seit dem Uebertritt in den Ruhestand, nach mehr als 30 Jahren Dienst bei der Bundesgendarmerie und nach deren Auflösung Mitte 2005, bei der Bundespolizei lebe ich auf Koh Samui und zwar ganz im Sueden der Insel. Es freut mich euch Thailand nun etwas naeher bringen zu duerfen.

## ALLGEMEINES

**Thailand**, offiziell Königreich, ist ein Staat in Südostasien. Das Wort THAILAND besteht aus 2 Wortsilben : THAI und LAND. In der Thai Sprache bedeutet THAI – FREI. Somit FREIES LAND.

**Thailand** birgt zahlreiche Kulturen und religiöse Stätten. Gleichzeitig zeichnen das Land eine vielseitige Natur, traumhafte Strände und Wälder aus. Die Wirtschaft wächst und viele Touristen besuchen Thailand.

**Nachbarn Thailand** sind Myanmar, Laos, Kambodscha, Malaysia, das Andamanische Meer (Teil des Indischen Ozeans) und der Golf von Thailand (Teil des Pazifischen Ozeans). Die Hauptstadt und mit Abstand grösste Stadt des Landes ist Bangkok.

Das Land ist eine konstitutionelle Monarchie. König Bhumibol Adulyadej war von 1946 bis zu seinem Tod im Jahr 2016



Staatsoberhaupt. Seit 1. Dezember 2016 ist sein Sohn Maha Vajiralongkorn thailändischer König. Bis 1939 wurde das Land, das ungefähr auf dem Gebiet des heutigen Staates lag, als Siam bezeichnet. Die etwa 76 Millionen Bewohner sind zu 75% ethnische Thai und zu 14% Chinesen; in den drei südlichsten Provinzen leben überwiegend Malaien. Der Buddhismus ist die dominierende Religion, fast 94% der Thailänder bekennen sich zu ihm, er wird vom Staat besonders gefördert, ist aber keine offizielle Staatsreligion; 5,1% sind Muslime.

Thailand ist ein Schwellenland mittleren Einkommens, das Land konnte in den letzten Jahrzehnten die Armut deutlich senken. Dabei profitierte es vom Konsum einer wachsenden Mittelklasse und der zunehmenden Integration in den Welthandel. Thailands wichtigste Einnahmequelle ist jedoch der Tourismus. 2023 besuchten circa 35 Millionen Touristen das Land. Seine Hauptstadt Bangkok war 2018 die meistbesuchte Stadt der Welt.

Die Einheimischen sind sehr freundlich und hilfsbereit, die Kriminalitätsrate ist gering. Dafür zeichnet unter anderem auch der Buddhismus verantwortlich.

Das Territorium Thailands nimmt einen beträchtlichen Teil der Landfläche Südostasiens ein und erstreckt sich südöstlich der letzten Ausläufer des Himalaya bis auf die Malaiische Halbinsel und umschliesst dabei den Golf von Thailand.

Die Landfläche Thailands erinnert in ihrer Gestalt entfernt an den Kopf eines Elefanten. Die maximale Ausdehnung in Nord-Süd-Richtung liegt bei ueber 2000 Kilometer, in Ost-West-Richtung bei 780. Die Grenze ist insgesamt 5326 Kilometer lang. Die Küste ist im Golf von Thailand 1878 Kilometer und im andamanischen Meer 937 Kilometer lang. Insgesamt hat Thailand eine Fläche von 513.115 km<sup>2</sup>. Thailand liegt zwischen 5° 37' und 20° 27'

nördlicher Breite und zwischen 97° 22' und 105° 37' östlicher Länge.

Die Nordregion ist bergig, dort findet sich der höchste Punkt des Landes: Doi Inthanon (2565 m). Der Nordosten (Isaan) besteht aus der Khorat-Hochebene, einer im Sommer staubtrockenen und in der Regenzeit überschwemmten Landschaft, die keine intensive Landwirtschaft zulässt. Bewässerungsprojekte und Staudämme sollen hier Abhilfe schaffen. Die dortige Bevölkerung ist ärmer als der Durchschnitt des Landes. Im Norden und Osten des Isaan bildet der Mekong die Grenze zu Laos.

Die Zentralregion wird beherrscht vom Mae Nam Chao Phraya (Chao-Phraya-Fluss), der dem fruchtbaren Land Wasser zuführt und südlich von Bangkok in den Golf von Thailand mündet. Die Ostregion ist landwirtschaftlich geprägt und liegt am Golf von Thailand. Die schönen Strände und vorgelagerten Inseln führten zu einem verstärkten Tourismus.

Die Zentralebene und die Ostküste sind das wirtschaftliche Herz des Landes. Die Südregion liegt auf der langgestreckten malaiischen Halbinsel, die den Pazifischen Ozean vom Indischen Ozean trennt. Der Isthmus von Kra bildet die schmalste Stelle zwischen den beiden Meeren und ist nur 64km breit. Daher wird er in Thailand auch als «dünner Hals» bezeichnet.

Berglandschaften (im nördlichen Teil das Tenasserim-Gebirge an der Grenze zu Myanmar, im äussersten Süden das Grenzgebirge Sankalakhiri zu Malaysia), Regenwald und Traumstrände wechseln sich ab.

Grössere Städte sind neben der Hauptstadt Bangkok: Chiang Mai, Nont haburi, Samut Prakan, Nakhon Ratchasima, Khon Kaen und Chon Buri.

Thailand unterteilt sich in sechs Regionen mit 76 Provinzen; die Namen der Provinzen und ihrer Hauptstädte sind identisch. Die sechs thailändischen Regionen sind:

- Nordthailand mit Provinzen wie Chiang Mai und Chiang Rai



- Nordost-Thailand (auch als Isaan bekannt) mit Provinzen wie Khon Kaen und Nakhon Ratchasima
- Zentralthailand mit Provinzen wie Bangkok und Phra Nakhon Si Ayutthaya
- Ostthailand mit Provinzen wie Chon Buri und Trat (hier liegen Inseln wie Koh Chang und Koh Samet)
- Westthailand mit Provinzen wie Kanchanaburi mit der Brücke am Kwai und Phetchaburi mit Cha-am
- Südthailand mit Provinzen wie Phuket und Surat Thani mit der Insel Koh Samui, Koh Phangan, Koh Tao.

In der thailändischen Gesellschaft spielt die Familie – der Familienverband – die zentrale Rolle. Vereinsleben wie wir es aus Europa kennen, konzentrieren sich ausschliesslich auf die grossen Städte.



## KOH SAMUI

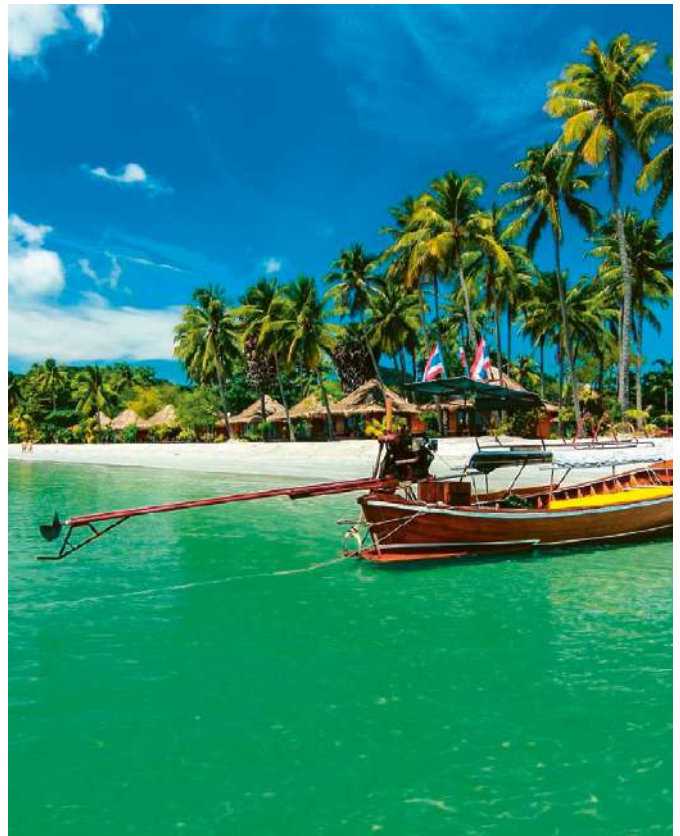
Hauptstadt ist Nathon.

Freundschaft, Soziales, Kultur – die tragenden Säulen der IPA. Soziales & Kultur sind kontinental erheblich unterschiedlich, Freundschaft ist die verbindende Brücke. Seit circa 4 Jahren besuchen mich immer häufiger IPA Freunde bzw. Kollegen/-Innen der Polizei. Aus den unterschiedlichsten Staaten, wie zB Europa, Kanada, den USA, Australien und Neuseeland.

IPA Freunde aus der Schweiz sind ebenfalls jederzeit willkommen. Die Einreise nach Thailand ist einfach und Visa-frei. Bei der Einreise stempelt ein Beamter des Immigration Bureau die Erlaubnis für einen 60 tagigen Aufenthalt in den gültigen Reisepass des Besuchers ein – Visa on Arrival (VoA). Der Reisepass muss noch mindestens 6 Monate gültig sein.

Diese 2 Monate können innerhalb Thailands, einmalig bei dem Immigration Office, wo der Tourist mit dem TM 30 Formular polizeilich gemeldet ist, um weitere 30 Tage verlängert werden.

Ich rate dringend an, diese Fristen auf den Tag genau einzuhalten, denn ein OVERSTAY (Ueberziehung der Aufenthaltserlaubnis) kann empfindliche Geldstrafen nach sich ziehen. Dies kann bis zur Ausweisung und Aufenthaltsverbot führen.



Gerne unterstützen mein Thai Netzwerk und ich bei Planungen von Touren, Ausflügen, Resorts, Hotels und so weiter.

Touristen welche sich kürzer als 3 Monate in Thailand aufhalten benötigen, wenn sie ein Fahrzeug lenken wollen, die nationale sowie internationale Fahrerlaubnis.

## BUDDHISMUS

Vor circa 4,5 Jahren gründete ich mit dem buddhistischen Mönch KARIN (Mönch heisst in der Thai Sprache PHRA) im Tempel (Wat genannt) eine Sprachschule für buddhistische Mönche. Unterrichtet werden diese für die englische Sprache. Die Mönche halten sich stets für 4 Monate (Semester) im Wat Kham in Hua Thanon auf Koh Samui auf. Dann reisen sie zurück in ihren Heimattempel. IPA Freunde welche sich für einen Besuch in unserem Tempel interessieren, sind sehr herzlich willkommen. Die buddhistischen Mönche freuen sich stets über nette Gespräche. Zudem findet täglich um 18 Uhr eine Meditation statt.

## EINWANDERUNG

**THAILAND-COME TOGETHER-NETWORKING on Koh Samui** heisst alle willkommen in dieser meiner sozialen FB Gruppe.

Wir informieren über Kultur, Traditionen, Ausflugsziele, Nationalparks etc. und ich unterstütze, stets im Rahmen offizieller Möglichkeiten, durch gezielte Vermittlung an vertrauenswürdige Firmen, Behördenvertreter, unter anderem zu Themen wie:

- alle Arten von Versicherungen
- VISA
- Board of Investment ([www.boi.go.th](http://www.boi.go.th))
- Gründung eines Unternehmens
- Ankauf von Immobilien
- Bau von Objekten, Eintragung von Besitz bei Behörden (Grundbuch – in der Thai Sprache CHANOTE)
- THAI Führerschein
- Gelbes Hausbuch und PINK Card
- Vermittlung von Rechtsanwälten, je nach Bedarf nach dem Zivil – oder Strafrecht
- Errichtung eines Testaments nach dem THAI Recht
- und vieles mehr

Derzeit unterstütze ich proaktiv einen Kollegen der Flughafenpolizei Zürich. Jean Claude lebt, als pensionierter Polizist, seit ca. 5 Jahren auf Koh Samui. Leider erlitt er im August 2024 einen Schlaganfall und ist derzeit pflegebedürftig. Da Jean Claude sich in Thailand im heurigen Jahr verheiraten möchte, kümmere ich mich kostenfrei auf Basis einer offiziellen Vollmacht um seine Heirats- und Visaangelegenheit. Dies in direkter Absprache mit der Schweizer Botschaft und der Royal Thai Police.

Für Fragen, Anregungen stehe ich den Kollegen/-Innen der IPA Schweiz sehr gerne zur Verfügung.

Meine Erreichbarkeiten :  
 WhatsApp : +66 613 162 411  
 eMail : [rainer.philippeit@hotmail.com](mailto:rainer.philippeit@hotmail.com)  
[rainer.philippeit@ipa.at](mailto:rainer.philippeit@ipa.at)  
 Retired Austrian Federal Police Officer,  
 Volunteer Teacher in Wat Kham  
 Member of International Police Association - Section Austria  
[www.ipa-international.org](http://www.ipa-international.org)

Servo per Amikeco  
 Rainer Philippeit ■

# Rechargez vos batteries dans le calme de l'Engadine



Andrea Colombo  
Hôtesur fewo-bernina.ch

Après plus de 35 ans au sein de la Police Cantonale des Grisons, j'ai choisi de prendre une retraite anticipée il y a deux ans. Ce qui était autrefois un simple passe-temps est rapidement devenu une véritable passion, que je mène parallèlement à mon activité dans le commerce des vins Sforzato de la Valteline. Dans cette aventure, je suis accompagné de mon fidèle assistant Maron, un Golden Retriever de deux ans.

Sous la devise « Détente et bien-être dans la sérénité de l'Engadine », j'offre aux membres de l'International Police Association (IPA) une opportunité exclusive de découvrir cette magnifique région dans une atmosphère paisible et ressourçante.

## LOIN DE LA FOULE, IMMERGÉS DANS LA NATURE

Les périodes les plus calmes – de **fin mars à mi-juin** ainsi qu'en **novembre** révèlent l'Engadine sous son plus beau jour, loin de l'effervescence de la haute saison et du tourisme de masse. C'est le moment idéal pour se reconnecter à la nature et profiter d'un cadre enchanteur en toute tranquillité.

À des tarifs forfaitaires avantageux, je propose des appartements de vacances de 2.5 et 3.5 pièces à Samedan, parfaitement adaptés aux couples et aux petites familles.



## UN SÉJOUR SUR MESURE POUR VOTRE DÉTENTE

Que vous soyez amateur de randonnées à couper le souffle, de vélo, d'activités sportives, ou que vous préférerez simplement vous détendre en admirant les montagnes, l'Engadine vous offre d'innombrables possibilités pour revitaliser corps et esprit.

## OFFRE EXCLUSIVE RÉSERVÉE AUX MEMBRES DE L'IPA

Profitez de cette offre IPA exclusive et réservez votre séjour à des prix forfaitaires réduits:

Réservez dès maintenant votre séjour ressourçant en Engadine sur: <https://fewo-bernina.ch>

Au plaisir de vous accueillir bientôt en Engadine! ■



### Fewo Puoz

Appartement 2.5 pièces  
CHF 700.00 par semaine



### Fewo La Dmura

Appartement 3.5 pièces  
CHF 860.00 par semaine



### Fewo Residenza

Appartement 3.5 pièces  
CHF 890.00 par semaine

# Rigenera corpo e mente nella quiete dell'Engadina



Andrea Colombo  
Host su fewo-bernina.ch

Dopo oltre 35 anni di servizio presso la Polizia Cantonale dei Grigioni, ho scelto di anticipare il pensionamento per dedicarmi a ciò che amo davvero. Quella che un tempo era solo una passione è diventato oggi il mio impegno principale, insieme alla selezione e vendita di vini Sforzato della Valtellina. In questa nuova avventura, mi accompagna sempre il mio fedele amico Maron, un Golden Retriever di due anni.

Con il motto «Relax e benessere nel cuore dell'Engadina», offro ai membri dell'International Police Association (IPA) un'opportunità esclusiva per vivere la magia di questa regione nel suo periodo più autentico e tranquillo.

## LONTANO DALLA FOLLA, IMMERSI NELLA NATURA

Da fine **marzo a metà giugno** e nel mese di **novembre**, l'Engadina si rivela nella sua essenza più pura, lontana dall'affollamento dell'alta stagione. È il momento ideale per rallentare, respirare aria fresca e riscoprire il piacere della quiete.

A tariffe forfettarie vantaggiose, metto a disposizione accoglienti appartamenti da 2.5 e 3.5 locali a Samedan, perfetti per coppie o piccole famiglie in cerca di una pausa rigenerante.



## UN SOGGIORNO SU MISURA PER IL VOSTRO RELAX

Che si tratti di escursioni panoramiche, passeggiate tra i boschi, giri in bicicletta o semplicemente di momenti di relax davanti a un paesaggio mozzafiato, l'Engadina offre infinite possibilità per ricaricare le energie.

## OFFERTA SPECIALE PER I MEMBRI IPA

Approfittate di questa esclusiva offerta IPA e prenotate il vostro soggiorno a prezzi ridotti:

Scoprite di più e prenotate su <https://fewo-bernina.ch>

Vi aspetto in Engadina per un'esperienza di puro benessere! ■



### Fewo Puoz

Appartamento 2.5 locali

CHF 700.00 a settimana



### Fewo La Dmura

Appartamento 3.5 locali

CHF 860.00 a settimana



### Fewo Residenza

Appartamento 3.5 locali

CHF 890.00 a settimana

# Foto- & Kindermalwettbewerb

## Concours de photographie et concours de dessin pour les enfants

### Concorso fotografico e di pittura per bambini

# 2024

Zuerst einmal möchte ich mich bei allen, die mitgemacht haben, bedanken und ich kann euch sagen, dass es 2026 wieder einen Wettbewerb geben wird.

Es wurden 223 Zeichnungen und 105 Fotos eingereicht. Die Juroren aus dem Bundesamt für Kultur hatten erfreulicherweise viel Arbeit. Herzlichen Dank an sie für die Auswertung der Arbeiten.

Nachfolgend die Gewinner:innen der jeweiligen Kategorien. Die Preisübergabe findet im Verlauf des Monats April statt.

Besten Dank,  
euer Kollege Franz ■

Je tiens tout d'abord à remercier tous ceux qui ont pris part à ces concours. Soyez assurés qu'un nouveau concours sera organisé en 2026.

Nous avons reçu 223 dessins et 105 photos. Il est réjouissant de constater que les membres du jury issus de l'office fédéral de la culture ont eu beaucoup de travail. Un grand merci à eux pour l'évaluation des travaux.

Vous trouverez ci-dessous le nom des gagnants des différentes catégories. La cérémonie de remise des prix aura lieu dans le courant du mois d'avril.

Merci beaucoup,  
Votre collègue Franz ■

Prima di tutto, vorrei ringraziare tutti coloro che hanno partecipato e posso anticiparvi che ci sarà un altro concorso nel 2026.

Sono stati presentati 223 disegni e 105 foto. Quindi, fortunatamente, i giurati dell'Ufficio federale della cultura hanno avuto molto lavoro. Li ringraziamo di cuore per il tempo dedicato alla valutazione delle opere.

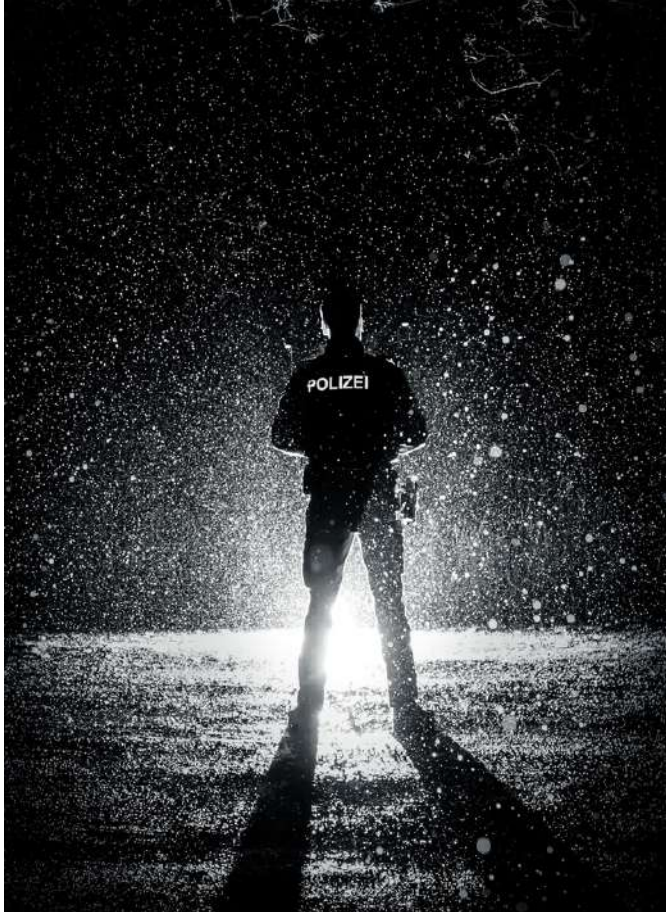
Di seguito sono riportati i vincitori di ogni categoria. I premi saranno consegnati nel mese di aprile.

Grazie a tutti,  
il vostro collega Franz ■

KATEGORIE POLIZEI

CATÉGORIE POLICE

CATEGORIA POLIZIA



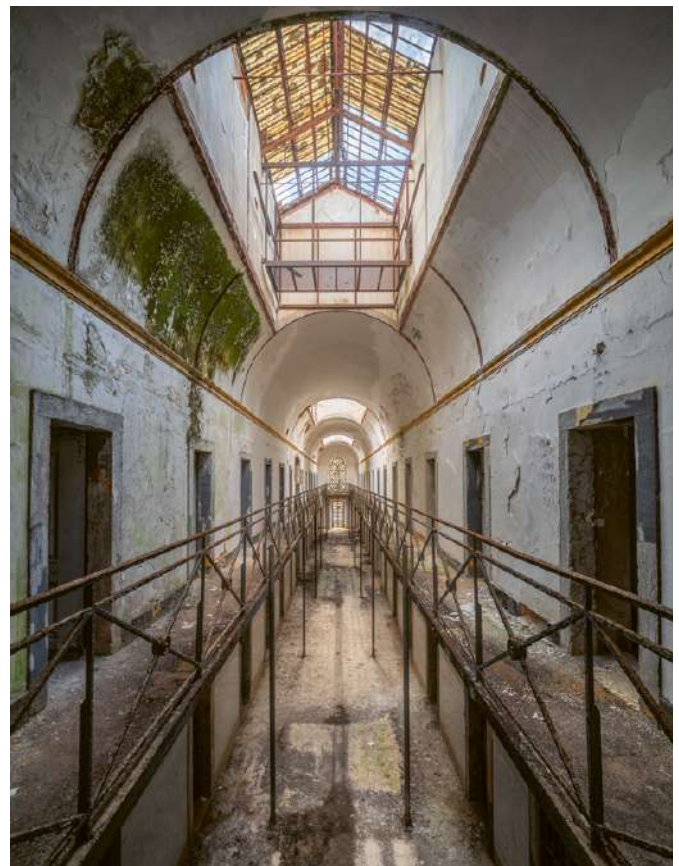
1. Maurice Steiner,  
IPA Ostschweiz & FL



2. Gratl Manuel,  
IPA Ostschweiz & FL



4. Widli André,  
IPA Zentralschweiz



3. Steve Pidoux,  
IPA Vaud

OFFENE KATEGORIE

CATÉGORIE OUVERTE

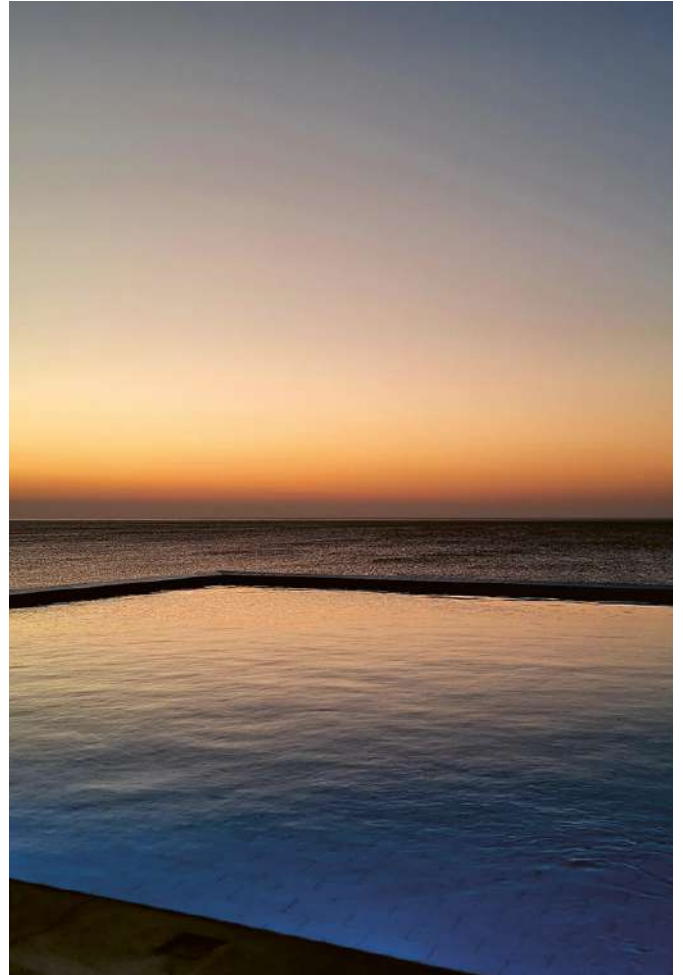
CATEGORIA APERTA



2. Piacenza Giovanni,  
IPA Ostschweiz & FL



3. Freytag Mario,  
IPA Zürich



1. Nicole Scheibner,  
IPA Zürich

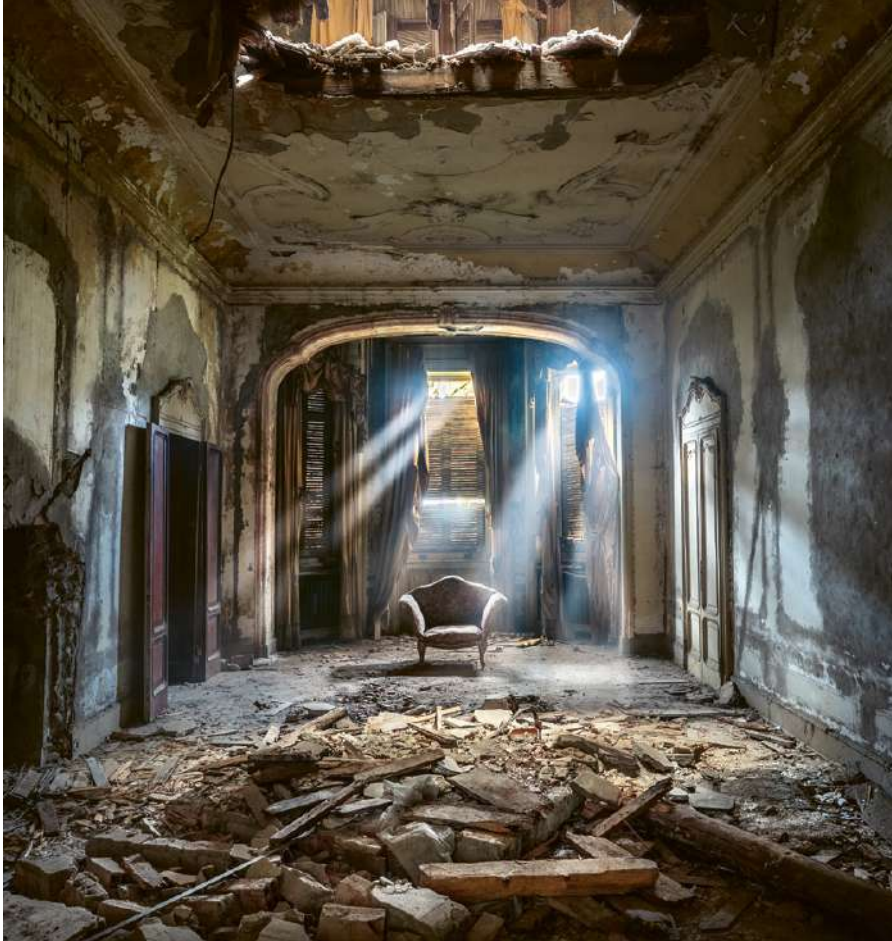


4. Bianchi Conny,  
IPA Ostschweiz & FL

**OFFENE KATEGORIE FOTOSHOP**

**CATÉGORIE OUVERTE PHOTOSHOP**

**APRIRE LA CATEGORIA PHOTOSHOP**



1. Steve Pidoux,  
IPA Vaud



2. Münger Paul,  
IPA Solothurn



3. André Wirz,  
IPA Zürich



4. Sicard Mario,  
IPA Genève

**KATEGORIE POLIZEI AUTO 9-12 JAHRE**

**CATÉGORIE POLICE AUTO 9-12 ANS**

**CATEGORIA AUTO DELLA POLIZIA 9-12 ANNI**



1. Elliot Luck



2. Emil Piacenza



3. Grace Simmen



4. Oliver Brusa

**KATEGORIE POLIZEI AUTO 5-8 JAHRE**

**CATÉGORIE POLICE AUTO 5-8 ANS**

**CATEGORIA AUTO DELLA POLIZIA 5-8 ANNI**



1. Lara Primo



3. Esther Noël



2. Jari Luck



4. Lucio Sturniolo

**KATEGORIE MEIN FREUND DIE POLIZEI, 9-12 JAHRE**

**CATÉGORIE MON AMI LA POLICE, 9-12 ANS**

**CATEGORIA IL MIO AMICO POLIZIOTTO, 9-12 ANNI**



1. Murielle Leder



2. Lucy Hutter



3. Samantha Iff



4. Sophia Schöni

**KATEGORIE MEIN FREUND DIE POLIZEI, 5-8 JAHRE**

**CATÉGORIE MON AMI LA POLICE, 5-8 ANS**

**CATEGORIA IL MIO AMICO POLIZIOTTO, 5-8 ANNI**



2. Noël Niederberger



1. Lorin Schatzmann



4. Leonie Kälin



3. Timur Ergin

